

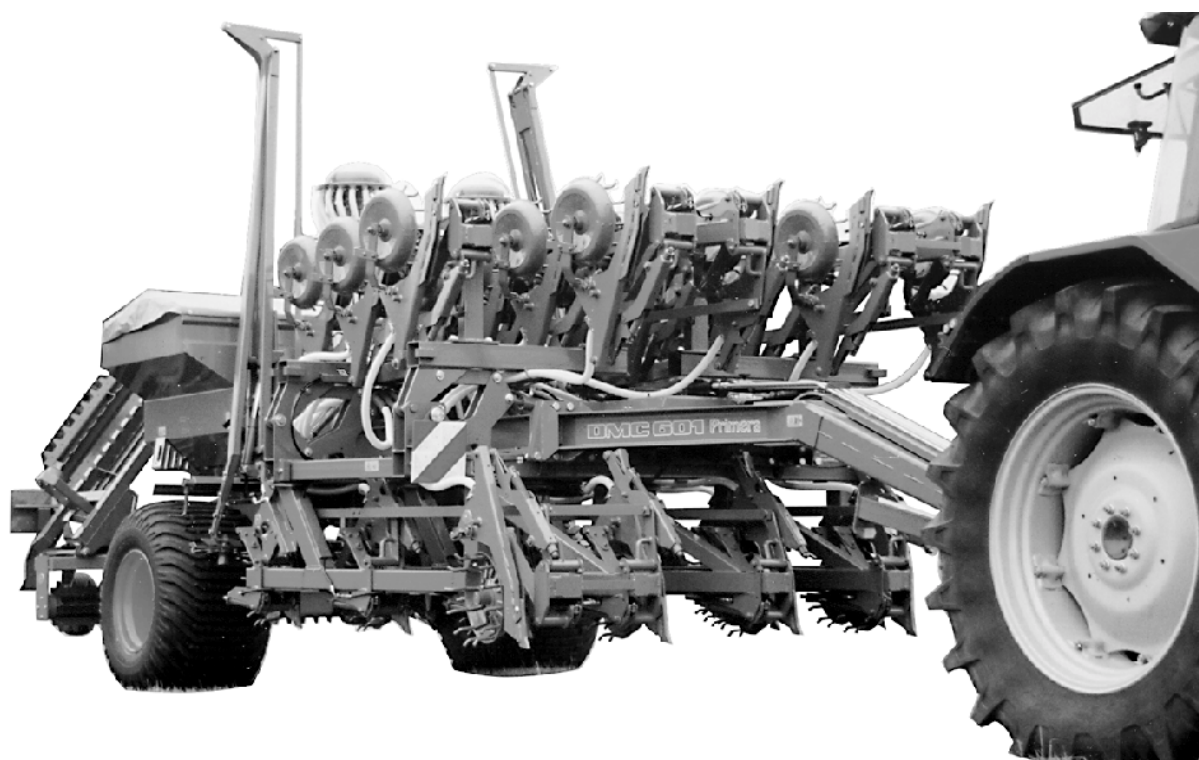


Руководство по эксплуатации

AMAZONE

Сеялки для больших площадей

Airstar Primera 301, 601



MG 356
DB 689 (RUS) 01.98
Printed in Germany



⚠ Перед вводом в эксплуатацию прочитайте данное руководство, соблюдайте требования и правила техники безопасности, указанные в нем!

Copyright

D1998 by AMAZONEN-WERKE
H. Dreyer GmbH & Co.KG
D-49205 Hasbergen-Gaste

Все авторские права сохранены

Сеялка для больших площадей AMAZONE Airstar Primera является частью обширной производственной программы сельскохозяйственной техники фирмы АМАЦОНЕ.

Качественная зрелая техника только в соединении с правильной эксплуатацией обеспечивает оптимальное, бережное применение машины.

Поэтому мы просим Вас внимательно прочитать и соблюдать указания данного руководства по эксплуатации. Все гарантийные претензии будут отклонены при несоблюдении правил эксплуатации.



Пожалуйста, запишите номер Вашей машины. Этот номер нанесён на табличку с указанием модели машины на раме ходовой части, слева по направлению движения.

Сеялка для больших площадей DMC Primera
№ машины

При дополнительных заказах и рекламациях, пожалуйста, укажите **тип** и **номер машины**.

Требования по технике безопасности соблюдены только в том случае, если при ремонте использовались **оригинальные запасные части фирмы АМАЦОНЕ**.

Перед вводом в эксплуатацию прочитайте данное руководство и соблюдайте правила техники безопасности!



Содержание	страница
1.0 Общие данные	6
1.1 Изготовитель	6
1.2 Технические данные	6
1.3 Величина эмиссии	6
2.0 Важная информация	7
2.1 Символ - ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	7
2.2 Символ - ВНИМАНИЕ	7
2.3 Символ - УКАЗАНИЕ	7
2.4 Предупредительные знаки и указательные таблички на машине	7
2.4 Передача машины	10
2.5 Использование согласно назначению	10
3.0 Общие предписания по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев	11
3.1 Навесные машины / прицепы	12
3.2 Гидросистема	12
3.3 Тормоза	13
3.4 Болтовые соединения, шины	13
3.5 Общие предписания по технике безопасности и предупреждению несчастных случаев при работах по техобслуживанию, уходу и ремонту	13
4.0 Описание машины	14
5.0 Присоединение / отсоединение от трактора	20
5.1 Дышло	20
5.2 Насадной гидронасос	21
5.3 Гидросоединения	21
5.4 Двухсекционная пневматическая тормозная система и ручной тормоз	22
5.4.1 Подключение	22
5.4.2 Отсоединение	23
5.5 Система освещения	23
5.6 Бортовой компьютер "AMADOS"	23
6.0 Перед вводом в эксплуатацию	24
6.1 Прокладка технологических колеи при помощи бортового компьютера "AMADOS"	29
6.2 Клавиши, не рассчитанные на применение бортового компьютера "AMADOS" с сеялкой Airstar Primera	30
7.0 Загрузка машины	31
8.0 Исходные регулировки машины	32
8.1 Регулировка количества высеваемого материала	32
8.2 Включение и отключение главных и мелких высевающих катушек	33
8.3 Определение номера регулировки коробки передач при помощи счётного диска	34
8.4 Предварительная проверка нормы высева для контроля выставленного количества посевного материала	35
8.4.1 Проведение предварительной проверки нормы высева	35
8.4.2 Пересчет полученного количества семян [кг] в расход семян [кг/га]	36
8.5 Указания к режимам низкой и высокой норм высева	37
8.5.1 Установка в режим низкой нормы высева	37
8.5.2 Определение номера регулировки коробки передач	37
8.6 Настройка глубины высева	38
8.7 Настройка шпорных колёс	38
8.8 Настройка маркера	39
8.9 Настройка роторного выравнивателя	40
8.10 Настройка скорости вращения вентилятора	41
8.11 Контроль скорости вращения вентилятора	41



9.0	Путь к полю - транспортировка по дорогам и улицам общего пользования	41
9.1	Перенастройка машины в транспортное положение	42
10.0	Ввод в эксплуатацию на поле	44
10.1	Настройка машины перед началом работы	44
10.2	Проверка и по мере необходимости изменение регулировок машины	47
10.3	Важные указания в случае прерыва посевной работы на поле	48
	1. Сеялка Airstar Primera, оснащённая маркёрами	48
	2. Сеялка Airstar Primera, неоснащённая маркёрами	49
11.0	После эксплуатации	50
11.1	Разгрузка резервуара	50
11.2	Чистка машины	50
12.0	Техобслуживание	51



1.0 Общие данные

1.1 Изготовитель

Заводы АМАЦОНЕН-ВЕРКЕ Х. Драйер ГмбХ & Ко.КГ,
абонементный почтовый ящик 51, 49202 Хасберген-Гасте, Германия.

1.2 Технические данные

Тип машины	AIRSTAR	Primera 301	Primera 601
Рабочая ширина [м]		3,00	6,00
Транспортная ширина [м]		3	3,00
Общая масса (без загрузки) [кг]		2800	5500
Вид крепления к трактору		прицеп	
Ширина междурядья [см]		18,75	
Количество сошников		16	32
Количество сошниковых рядов		4	
Расстояние между сошниковыми рядами [см]		84	
Расстояние между сошниками в одном ряду [см]		75	
Дорожный просвет в секторе сошников [см]		50	
Давление сошников [кг/сошник]		52	
Ёмкость семенного бункера [л]		1000/1500/1800/2300 до 3000	
Дозировка механическая / пневматическая		пневматическая	
Рабочая скорость [км/ч]		до 15	
Требуемая мощность трактора [кВт] (мин.)		50	100

1.3 Величина эмиссии

Величина эмиссии на рабочем месте составляет 74 децибелла (А). Измерения проводились в рабочем состоянии машины, при закрытой кабине, ушной раковины водителя трактора, с использованием прибора OPTAC SLM 5.

2.0 Важная информация

2.1 Символ - ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



Этот символ указывает на необходимость соблюдать указания по технике безопасности во время проведения работ, представляющих опасность для жизни и травмирования людей. Пожалуйста, соблюдайте данные указания и ведите себя в этих случаях особенно осторожно. Передайте все указания по технике безопасности также другим пользователям. Наряду с указаниями этой инструкции соблюдайте также общие предписания по охране труда и технике безопасности.

- Передайте все указания по технике безопасности также другим пользователям!
- Предупредительные знаки и указательные таблички всегда содержите в чистом, хорошо читаемом состоянии! Повреждённые или отсутствующие предупредительные знаки и указательные таблички закажите у продавца и закрепите на предназначенном для этого месте! (знак-№ = номер заказа)
- Соответствующие пояснения Вы найдёте на

2.2 Символ - ВНИМАНИЕ



Этим символом отмечены моменты, которые нужно учитывать с целью соблюдения основных направлений, предписаний и указаний, а также порядка проведения работ во избежание повреждения машины.

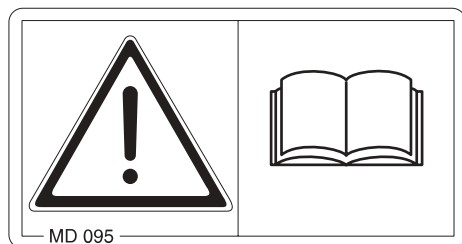
2.3 Символ - УКАЗАНИЕ



Этим символом обозначены специфические особенности машины, которые нужно учитывать в целях правильной эксплуатации.

2.4 Предупредительные знаки и указательные таблички на машине

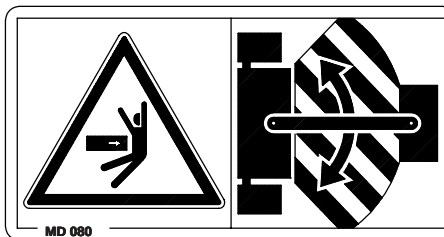
- Предупредительными знаками отмечаются на машине представляющие опасность травмирования места. Соблюдение этих знаков служит безопасности обслуживающего персонала. Предупредительные знаки применяются всегда вместе с символом техники безопасности.
- Указательные таблички указывают на специфические особенности машины, которые нужно учитывать в целях правильной эксплуатации.
- Строго следуйте всем предупредительным знакам и указательным табличкам!



Знак-№: MD 095

Пояснение:

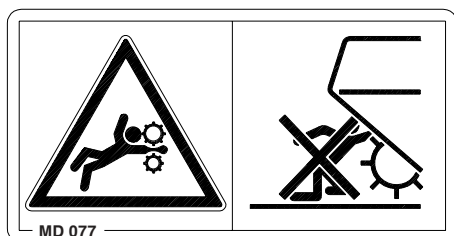
Перед вводом в эксплуатацию внимательно прочитайте и следуйте указаниям данной инструкции и правилам техники безопасности!



Знак-№: MD 080

Пояснение:

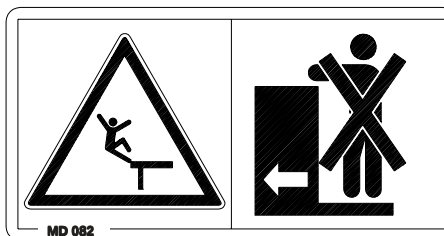
При работающем двигателе не разрешается находиться в секторе дышла!



Знак-№: MD 077

Пояснение:

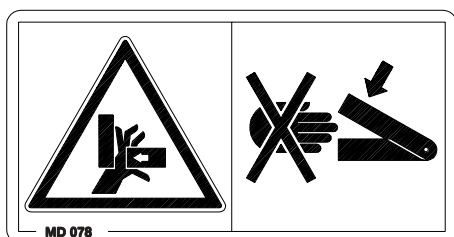
Никогда не прикасайтесь к дозирующим катушкам при работающем двигателе!



Знак-№: MD 082

Пояснение:

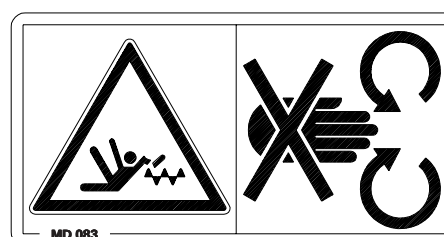
Ехать на ступенях и площадках машины не разрешается!



Знак-№: MD 078

Пояснение:

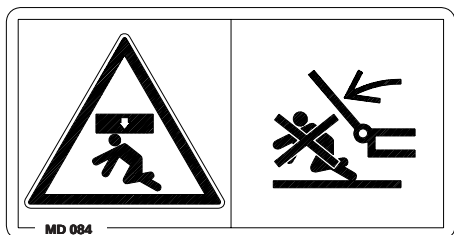
Никогда не прикасайтесь к местам, представляющим опасность защемления до тех пор, пока там могут двигаться части!



Знак-№: MD 083

Пояснение:

Никогда не прикасайтесь к вращающимся органам машины!

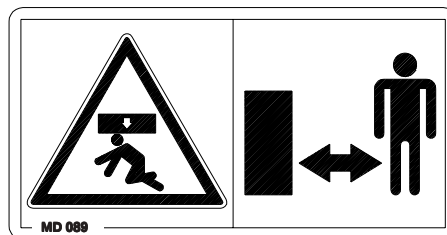


Знак-№: MD 084

Пояснение:

Находиться в секторе раскладываемых или опускаемых частей не разрешается!

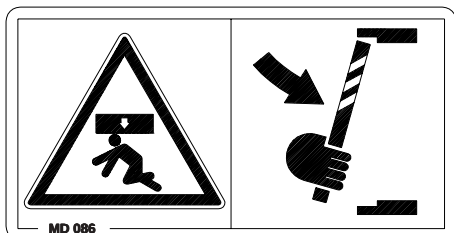
Устраните людей с места опасности!



Знак-№: MD 089

Пояснение:

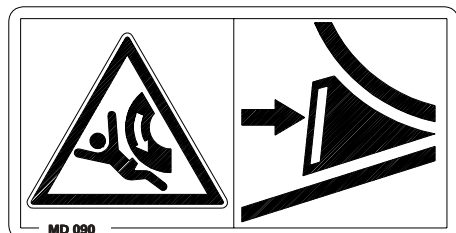
Не становитесь в зоне поднятого, незакреплённого груза!



Знак-№: MD 086

Пояснение:

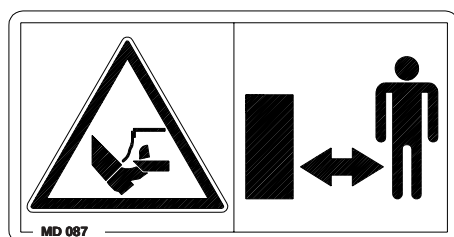
Пребывание в опасных зонах разрешается только после полной остановки машины и ввода в действие тормозных приспособлений!



Знак-№: MD 090

Пояснение:

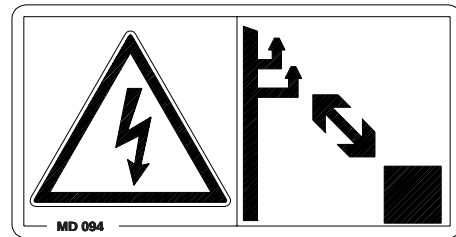
Перед отцепкой или установкой машины на стоянку обезопасьте её от произвольного откатывания, подложив тормозной клин!



Знак-№: MD 087

Пояснение:

При включённом приводе и работающем двигателе трактора, соблюдайте достаточное расстояние к роторному выравнивателю!



Знак-№: MD 094

Пояснение:

Соблюдайте достаточное расстояние к высоковольтным линиям электропередач!



2.4 Передача машины

При получении машины установите наличие транспортных повреждений или отсутствующих частей. Только немедленная рекламация ведёт к возмещению ущерба.

Пожалуйста, проверьте наличие всех частей, указанных в транспортной накладной.

Перед вводом в эксплуатацию полностью устраните упаковочный материал, проверьте смазку (карданный вал)!

2.5 Использование согласно назначению

Сеялка для больших площадей **AMAZONE Airstar Primera** предназначена исключительно для сельскохозяйственного применения. Сеялка **Airstar Primera** пригодна для высева всех обычных, имеющихся в продаже сортов семян.

Любое другое применение рассматривается как использование не по назначению. Ответственность за ущерб, полученный при использовании машины не по назначению, несёт пользователь.

К использованию согласно назначению относится также соблюдение определённых изготовителем правил эксплуатации и ухода, а также применение исключительно оригинальных запчастей фирмы **AMAZONE**.

Эксплуатацию, техническую инспекцию и ремонт сеялки для больших площадей **AMAZONE Airstar Primera** имеет право проводить только обученный и проинструктированный о правилах техники безопасности персонал.

Предписания, направленные на предотвращение несчастных случаев, общие правила охраны труда в техническом и медицинском аспектах, правила дорожного движения, а также нанесённая на машину информация о правилах техники безопасности должны строго соблюдаться.

Своевольные изменения в машине снимают с изготовителя ответственность за возникшие в результате этого повреждения.

Несмотря на качественное изготовление машины и правильный уход, не исключены погрешности при высеве, которые могут возникать, например, по следующим причинам:

- Смешение посевных материалов, обладающих различными свойствами (как например, размер зёрен, удельная плотность, геометрическая форма, протравливание, текучесть).
- Снос ветром.
- Образование пробок (например, за счёт попадания инородных тел, кусочков мешковины ...).
- Неровности рельефа поля.

- Выход из строя изнашивающихся деталей (например, высевающих катушек, клиновых ремней ...).
- Повреждения за счёт внешних воздействий.
- Неправильная рабочая скорость и число оборотов привода.
- Некорректная регулировка машины (неправильное сцепление с трактором).

Поэтому перед каждым пуском машины в эксплуатацию, а также во время работы, проверяйте исправность функционирования рабочих элементов машины и соответствие точности высева заданным нормам.

Изготовитель не несёт ответственности за последствия неправильной эксплуатации машины и некорректного проведения посевных работ. Самовольные изменения на сеялке могут привести к ущербу машины. Ответственность изготовителя за подобного рода ущерб исключается.

В соответствии с законом об ответственности изготовителя исключается ответственность за физический или материальный ущерб, возникший в результате преднамеренного либо грубого небрежного, халатного обращения владельца машины или руководящего персонала, а также в результате использования машины в личных целях. Это положение является также действительным в случае отсутствия необходимого качества, имевшего целью защитить заказчика, но не связанного с самим предметом поставки.

3.0 Общие предписания по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев

Основное правило:

Каждый раз перед началом работы, проверяйте машину и трактор на безопасность эксплуатации и передвижения по дорогам!

1. Наряду с указаниями данной инструкции по эксплуатации, соблюдайте общепринятые предписания по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев!
2. Имеющиеся предупредительные и указательные знаки содержат важные инструкции по безопасной эксплуатации машины. Их соблюдение служит Вашей безопасности!
3. При транспортировке по общедоступным улицам и дорогам, соблюдайте действующие правила дорожного движения!
4. Перед началом работы - ознакомьтесь со всеми устройствами, элементами управления и их функциями. Во время работы - это будет слишком поздно!
5. Одежда пользователя должна плотно прилегать к телу. Свободную одежду полностью исключите!
6. Содержите машину в чистом виде, во избежание загорания!
7. Перед началом движения и перед пуском машины в эксплуатацию, проверьте близлежащую территорию (дети)! Учитывайте достаточную видимость!
8. Находиться на машине во время её работы и транспортировки строго запрещается!
9. Присоединяйте машину в соответствии с настоящими указаниями и закрепляйте на специальных устройствах, предписанных данной инструкцией по эксплуатации!
10. Соблюдайте особую осторожность во время присоединения машины к трактору и отсоединения от него!
11. При присоединении либо отсоединении машины, приведите стояночные опоры в соответствующее положение (следите за их надёжностью)!
12. Устанавливайте груз в соответствии с предписаниями и только на специально предназначенные для этой цели точки крепления!
13. Обращайте внимание на допустимые осевые нагрузки, общий вес и транспортные габариты машины!
14. Проверьте и закрепите транспортное оснащение машины (освещение, предупредительные и защитные приспособления)!
15. Размыкающие тросы быстродействующей муфты должны свободно провисать, в нижнем положении они не должны самостоятельно размыкаться!
16. Никогда не покидайте место водителя во время движения!
17. Динамические свойства, управляемость и эффективность торможения зависят от навешенного или прикреплённого оборудования, а также от балластного груза. Поэтому, строго следите за достаточной управляемостью и эффективностью торможения!
18. При подъёме машины с трёхточечной навеской с передней оси трактора сбрасывается нагрузка, соответствующая навешенному грузу. Учитывайте, что нагрузка на переднюю ось трактора должна составлять не менее 20 % от чистого веса трактора!
19. При поворотах учитывайте большой вынос и/или инерционную массу машины!
20. Вводить машину в действие разрешается только при смонтированных и приведённых в состояние безопасности защитных приспособлениях!
21. Пребывание в рабочей зоне машины запрещается!
22. Находиться в зоне вращения и поворота машины запрещается!
23. Перед включением гидроскладных рам, удалите людей из зоны складывания!
24. На всех деталях, которые приводятся в действие выносным управлением (например, при помощи гидравлики), существует опасность среза или сдавливания!
25. Перед тем как покинуть трактор, опустите машину на землю, заглушите мотор и выньте ключ зажигания!



26. Никто не должен находиться между трактором и машиной без предварительного включения тормозной системы посредством ручного тормоза и/или установки противооткатных тормозных клиньев!
27. В положении транспортировки заблокируйте маркёры!
28. При заправке резервуара не превышайте номинальную ёмкость!
29. Находиться на площадках/ступенях машины разрешается только во время загрузки. Во время движения машины - запрещается!
11. Торможение отдельных колёс во время движения с прицепом должно быть исключено (заблокируйте педали)!
12. Перед началом передвижения машины по улицам, приведите все устройства в положение транспортировки!
13. При поворотах с прицепом или полуприцепом, учитывайте большой вынос и инерционную массу машины!

3.1 Навесные машины / прицепы

1. Перед навешиванием машины на трёхточечную систему или отсоединением от неё, установите управляющее устройство в положение, исключающее непреднамеренный подъём или опускание машины!
2. При навешивании на трёхточечную систему, категории навески на тракторе и машине должны обязательно совпадать!
3. При присоединении машины к трактору либо отсоединении от него существует опасность травмирования!
4. Обезопасьте прицеп от произвольного откатывания (ручной тормоз, тормозные клинья)!
5. В зоне трёхточечной навески существует опасность травмирования от сдвигания или разрезания!
6. Находиться между трактором и машиной запрещается, пока не подложены тормозные клинья!
7. Закрепляйте машины и прицепы только на специальных устройствах, предписанных данной инструкцией по эксплуатации!
8. Учитывайте максимальную опорную нагрузку на систему навески, устройства сцепления, дышло!
9. Проверьте наличие достаточной подвижности дышла в точке крепления!
10. Присоединяйте прицеп в соответствии с предписаниями данной инструкции по эксплуатации. Проверьте функции системы сцепления. Соблюдайте указания изготовителя!
14. Для передвижения по улицам обезопасьте при помощи предназначенных для этого защитных приспособлений все части машины, могущие во время движения изменять своё положение и тем самым создавать опасность!
15. При вводе в действие стояночных опор существует опасность среза или сдвигания!
16. Не изменяйте высоту крепления дышла с опорной нагрузкой самостоятельно. Эта операция должна выполняться специалистами, в ремонтной мастерской!
17. На одноосных прицепах учитывайте снятие нагрузки с передней оси трактора и ухудшение управляемости за счёт опорной нагрузки!
18. Исключите всякую опасность при нахождении навесной машины/прицепа на стоянке!
19. Работы по чистке, смазке, настройке и ремонту машины разрешается проводить только при заглушенном моторе и вынутом ключе зажигания!
20. Смонтируйте и приведите в состояние безопасности защитные приспособления!

3.2 Гидросистема

1. Гидросистема находится под высоким давлением!
2. При подключении гидроцилиндров и гидродвигателей, обратите внимание на подключение гидрошлангов согласно предписаниям данной инструкции!
3. Подключение гидрошлангов в гидросистему трактора осуществляйте при отсутствии давления в гидросистемах трактора и машины!

4. При присоединении гидросистемы машины к трактору следите за тем, чтобы соединительные муфты и штекера имели специальные пометки, во избежание неправильного подключения: например, подъём вместо опускания. Опасность травмирования!
5. Регулярно проверяйте состояние гидрешлангов, своевременно осуществляйте замену повреждённых и изношенных шлангов. Запасные шланги должны отвечать техническим требованиям завода-изготовителя!
6. При поиске мест утечки, пользуйтесь специальными вспомогательными средствами во избежание травмирования!
7. Жидкости (гидравлическое масло), находящиеся под высоким давлением, могут легко проникать в кожу и вызывать тяжёлые повреждения! В случае повреждений следует немедленно обратиться к врачу! Опасность инфекционного заражения!
8. Перед началом работ на гидросистеме следует опустить машину на землю, убрать давление и выключить двигатель!
9. Срок службы шлангопроводов не должен превышать шести лет, включая их возможное хранение на складе - максимально 2 года. Но даже при правильном хранении и допустимых нагрузках шланги и шланговые соединения подвергаются естественному старению. Поэтому время их хранения и применения ограничено. В отличие от этого, срок службы шлангопроводов может быть установлен в соответствии с данными опытов, в особенности с учётом аварийного потенциала. Для шлангов и шлангопроводов из термопласта определяющими могут быть другие ориентировочные значения.

3.3 Тормоза

1. Перед началом движения обязательно проверьте функционирование тормозов!
2. Тормозные системы следует регулярно и основательно контролировать!
3. Регулировочные и ремонтные работы на тормозной системе должны проводиться только в специальных ремонтных мастерских или сервисными службами, имеющими соответствующий допуск!
4. Торможение отдельных колёс во время движения с прицепом должно быть исключено (заблокируйте педали)!

3.4 Болтовые соединения, шины

1. Ремонт шин должен осуществляться специалистами, с применением соответствующего монтажного инструмента!
2. При работе с колёсами следите за тем, чтобы машина находилась в безопасном месте и была заблокирована от произвольного откатывания (тормозные клинья)!
3. При значительно превышенном давлении в шинах существует опасность взрыва!
4. Регулярно контролируйте давление в шинах!
5. Подтягивать крепёжные болты и гайки следует в соответствии с предписаниями изготовителя!
6. Заменяя колесо, подтяните болты и гайки!

3.5 Общие предписания по технике безопасности и предупреждению несчастных случаев при работах по техобслуживанию, уходу и ремонту

1. Работы по техобслуживанию, ремонту и чистке машины, а также по устранению функциональных неисправностей, разрешается проводить только при отключенном приводе и заглушенном двигателе! Ключ зажигания должен быть вынут!
2. Регулярно проверяйте затяжку всех гаек и болтов, подтягивайте их по мере необходимости!
3. Подтягивать крепёжные болты и гайки следует в соответствии с предписаниями изготовителя!
4. При проведении сварочных работ с применением электросварки на тракторе или навесных машинах, рассоедините кабель на генераторе и аккумуляторе!
5. Запчасти должны отвечать техническим требованиям, установленным заводом-изготовителем. Это гарантируется, например, благодаря применению оригинальных запчастей фирмы **АМАЦОНЕ**!
6. При проведении работ по техобслуживанию на поднятой машине, обеспечьте безопасность при помощи соответствующих опорных элементов!
7. При замене рабочих органов машины методом резки, пользуйтесь специальным инструментом и перчатками!

4.0 Описание машины

Эта сеялка особенно пригодна для

- **стерневого посева**, но также и для
- **мульчированного посева** и
- **посева после вспашки.**

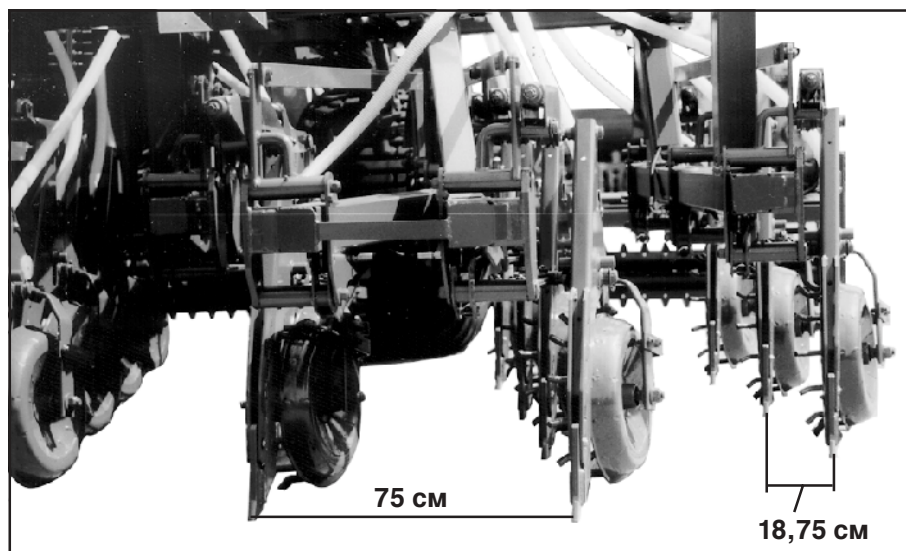


Рис. 4.1

Смещённые долотовидные сошники расположены в 4 ряда друг за другом. Таким образом между двумя соседними сошниками создаётся расстояние 75 см. При этом, расстояние между рядами составляет 18,75 см.

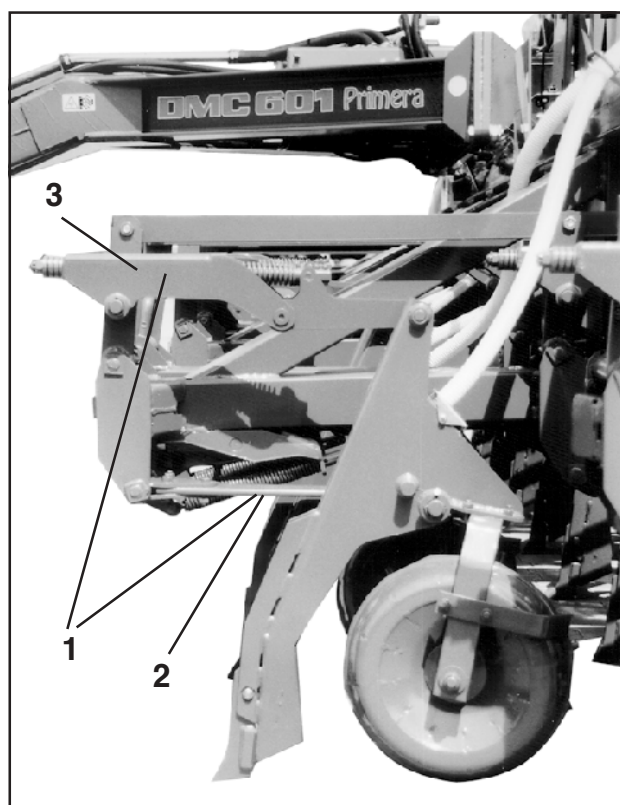


Рис. 4.2

Долотовидные сошники подвешены отдельно на **параллелограммных креплениях** (4.2/1). Эти крепления имеют верхнюю и нижнюю тягу и служат дополнительной **защите от камней**. При попадании долотовидного сошника на глубоко сидящее препятствие возможно

- **горизонтальное отклонение** за счёт нижней тяги из пружинной стали (4.2/2).
- **вертикальное отклонение** за счёт упруго согнутой верхней тяги (4.2/3).

Вследствие этого возможно соответствующее отклонение долотовидных сошников, которое предохраняет их от повреждений. После прохождения препятствия долотовидный сошник **сразу или, самое позднее, при извлечении его из земли** автоматически возвращается в исходное положение.

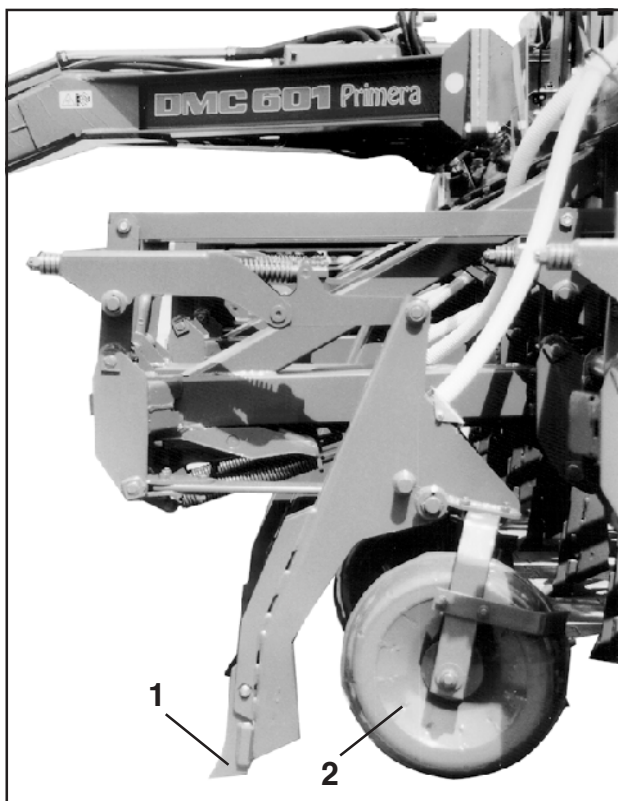


Рис. 4.3

Глубина высева посевного материала определяется выставленной глубиной доловидных сошников (4.3/1). Ведение по глубине перенимают укрепленные за сошником опорные колёса (4.3/2), так называемые шпорные колёса.

Шпорные колёса отвечают за заделку посевной борозды.

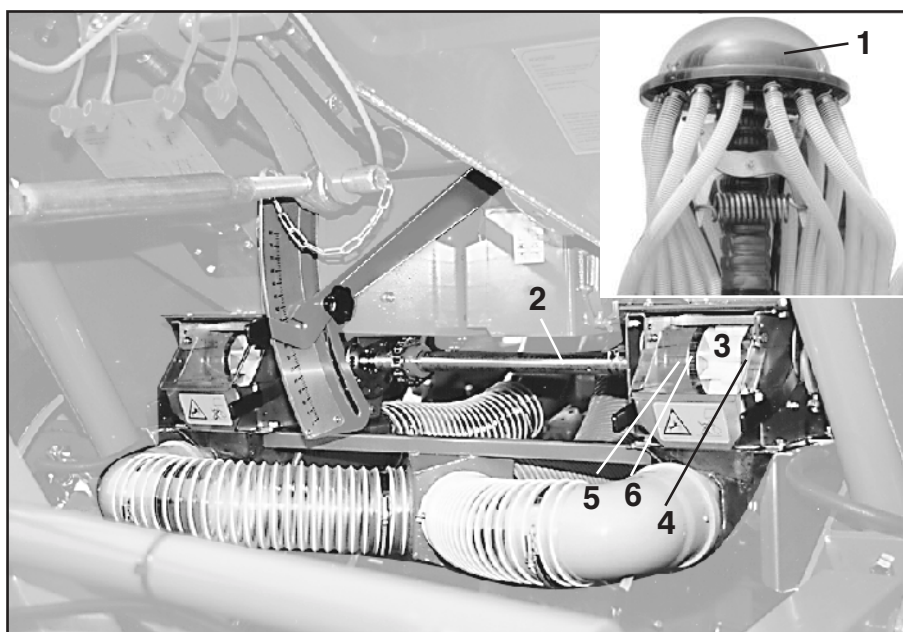


Рис. 4.4

Посевной материал дозируется центрально через дозирующее устройство в поток воздуха, попадает в распределитель (4.4/1) и распределяется по отдельным шлангам, которые подсоединяются к сошникам.

Дозирующее устройство состоит из белых и оранжевых главных высевающих катушек (4.4/3 и 4.4/4) и красных и чёрных мелких высевающих катушек (4.4/5 и 4.4/6), закреплённых на дозирующем валу (4.4/2) с возможностью включения и отключения.

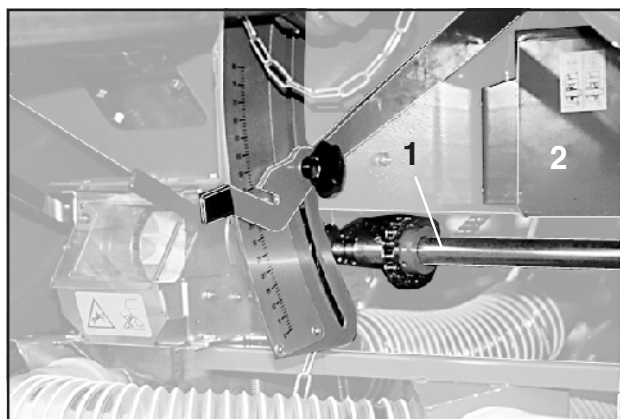


Рис. 4.5

Количество высеваемых семян изменяется за счет изменения скорости вращения дозирующего вала (4.5/1). Для этого дозирующий вал сцепляется с бесступенчато регулируемой коробкой передач, работающей по принципу обгонных муфт (4.5/2).



Рис. 4.6

Коробка передач с обгонными муфтами приводится в действие через приводное колесо от левого ходового колеса, если **фиксация транспортного положения** у **приводного колеса снята** и сошники опущены в рабочее положение.

Для установки самых различных норм высева посевного материала, коробка передач с обгонными муфтами имеет две передачи. Поэтому привод дозирующего вала осуществляется в двух скоростных диапазонах. По выбору устанавливается "быстрая" или "медленная передача". С завода коробка передач с обгонными муфтами установлена на "быструю передачу" (к этому смотри гл. 8.5).



Рис. 4.7

Сигнализаторы уровня (4.7/1) следят за содержимым семенного бункера. Доходит уровень содержимого семенного бункера до сигнализатора уровня - это сразу же показывается на табло бортового компьютера "AMADOS".



Рис. 4.8

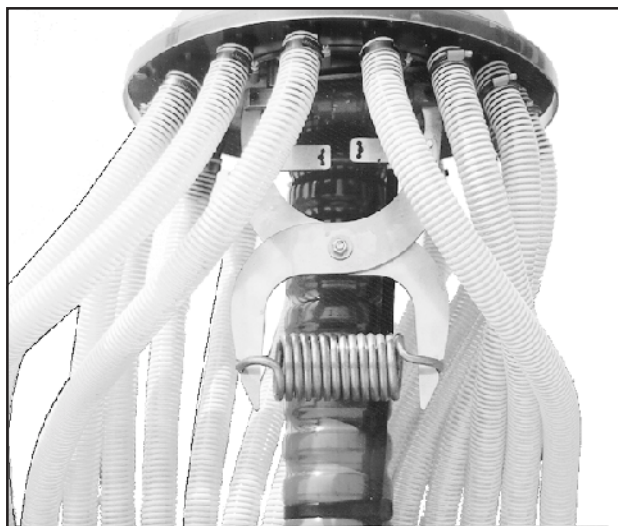


Рис. 4.9

Для прокладки технологических колеи - на распределителе при помощи гидроустройства периодически (в соответствии с заранее определённым ритмом прокладки технологических колеи) **блокируется поступление посевного материала** к сошникам (к этому смотри гл. 11.1).

Пружина натянута - технологические колеи не прокладываются.

☞ Датчики, закреплённые на клешневидном переключателе, передают на бортовой компьютер "AMADOS" информацию о прокладке или некладке технологических колеи. Если при показании счётчика технологических колеи = [0] не прокладываются технологические колеи, то на бортовом компьютере "AMADOS" появляется показание "Error 3".

Пружина ослаблена - технологические колеи прокладываются.

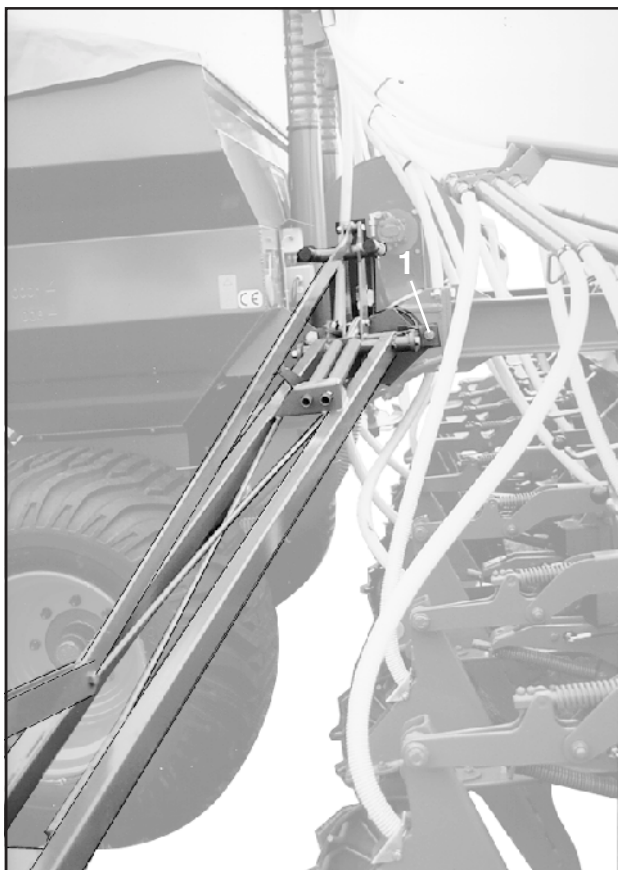


Рис. 4.10

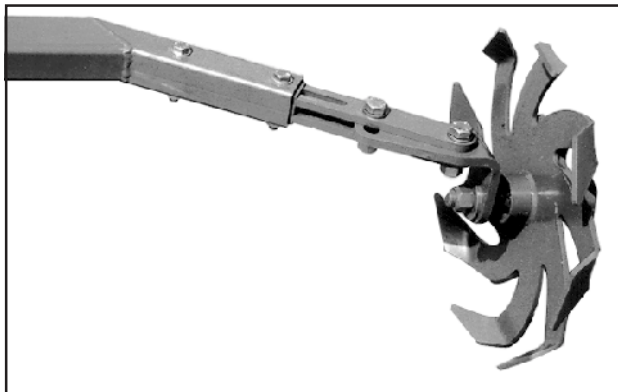


Рис. 4.11

Гидроуправляемые **маркёры (спецоснащение)** опускаются из горизонтального положения попеременно справа и слева возле машины в землю. При этом **маркировка** осуществляется по **центру следа трактора**.

Маркёры соединены с гидравликой сошников. При выглублении сошников происходит автоматическое переключение маркёров.

При попадании маркёра на твёрдое препятствие происходит срезание предохранительного срезного болта (4.10/1), предохраняющего маркёр от повреждений.



При замене срезного болта используйте только болты прочностью 8.8 .



При сложенных маркёрах машина имеет высоту около 4 м.

Длина штанги и интенсивность маркировки регулируются на внешнем конце штанги маркёра.

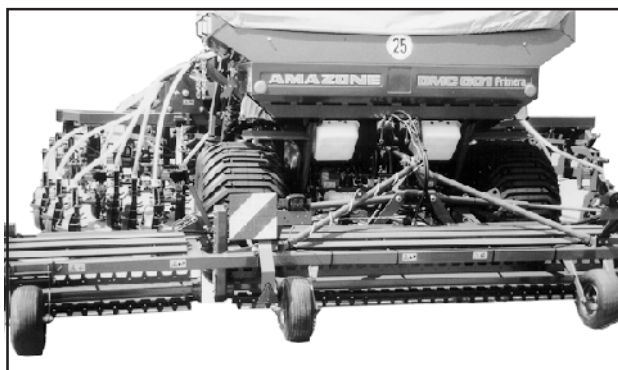


Рис. 4.12

Гидроуправляемый роторный выравниватель (специальное оснащение)

- отделяет землю от органических остатков,
- равномерно распределяет скопления остатков предыдущего урожая на поверхности почвы.



Роторный выравниватель не является почвообрабатывающей машиной.

Роторный выравниватель работает против направления движения (привод от гидросистемы сеялки).



Для присоединения и отсоединения роторного выравнивателя рекомендуется использовать фронтальный подъемник, погрузчик или кран.



При работе с отсоединённым роторным выравнивателем, необходимо полностью открыть кран гидросистемы (4.13/1) - во избежание перегрева масла в гидросистеме (к этому смотри также гл. 6.7).

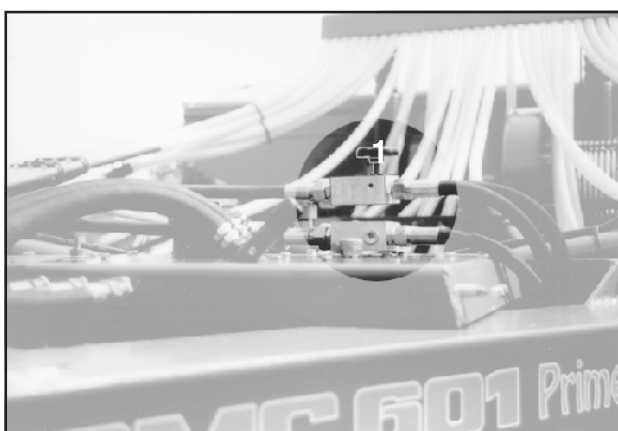


Рис. 4.13

5.0 Присоединение к трактору, отсоединение от трактора

 При сцеплении и отцеплении соблюдайте меры предосторожности (особенно гл. 3.2)!

5.1 Дышло

 Соблюдайте максимально допустимую опорную нагрузку!

 Нижние тяги трактора должны быть оснащены стабилизирующими распорками или цепями. Произведите распорку нижних тяг трактора во избежание раскачивания сеялки.

- Распирающую траверсу (5.1/1) вставьте в нижние тяги трактора и зафиксируйте.
- Машину необходимо поднять настолько, чтобы рама была расположена параллельно поверхности почвы.

 Следите за правильным защёлкиванием фиксатора дышла.

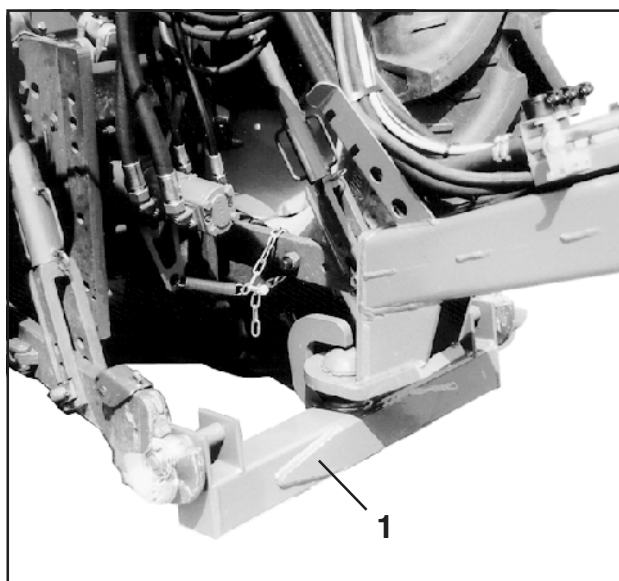


Рис. 5.1

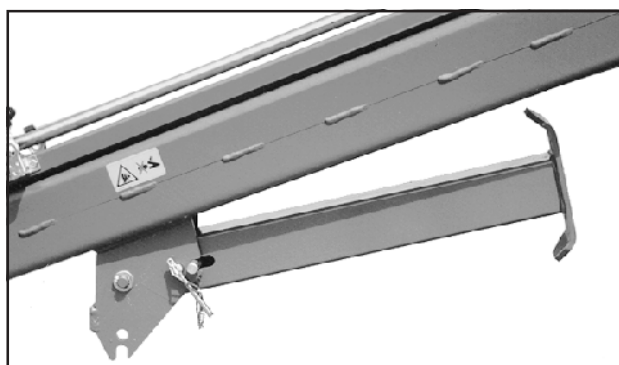


Рис. 5.2

- Поднимите опорную ножку, заблокируйте от опускания пальцами, зафиксировав их положение пружинной чекой.

5.2 Насадной гидронасос

Сеялка Airstar Primera оснащена собственной бортовой гидросистемой. Гидросистема, приводимая в действие через насадной гидронасос (5.3/1), служит для привода

- вентилятора,
 - роторного выравнивателя.
- Конец вала отбора мощности трактора необходимо почистить и смазать.
 - На конец вала отбора мощности насадите гидронасос и закрепите его, в зависимости от конструкции, при помощи штифта или болтов.
 - Обезопасьте насадной гидронасос цепями (5.3/2), во избежание совместного вращения.
 - Проконтролируйте, правильно ли проложены гидрошланги! Проверьте, хватает ли им длины во всех рабочих позициях, нет ли сгибов, зацепов или трения о другие детали.

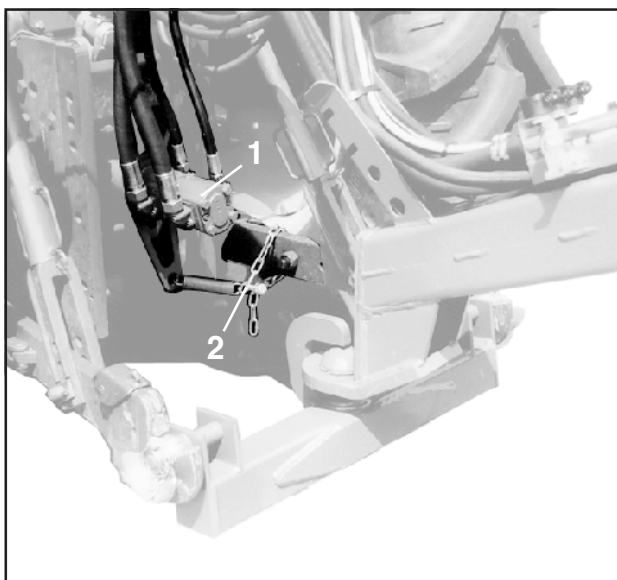


Рис. 5.3



Соблюдайте максимально допустимую скорость вращения вала отбора мощности: 1000 об/мин!



Во избежание повреждений вала отбора мощности, сцепление производите только при малом числе оборотов двигателя!



Соблюдайте меры предосторожности перед включением вала отбора мощности, указанные в гл. 3.3!

5.3 Гидросоединения

- Гидрошланг (5.4/1) (для выглубления роторного выравнивателя и сошников, а также для привода приводного колеса) подключается к распределительному клапану простого или двойного действия на тракторе. (Шланги имеют обозначение "blau" [синий] и "N").
- Оба гидрошланга (5.4/2), ответственные за складывание и раскладывание секций сошников (**только для сеялки Airstar Primera 601**) подключаются к распределительному клапану двойного действия на тракторе. (Шланги имеют обозначение "rot" [красный] и "N").



Во избежание повреждений сеялки, давление в гидросистеме трактора не должно превышать 230 бар (атмосфер).



Рис. 5.4



Рис. 5.5

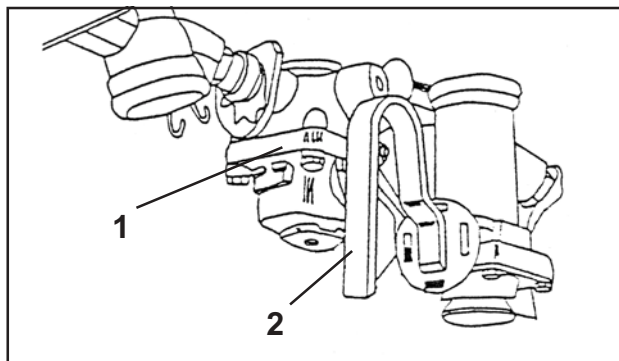


Рис. 5.6



Рис. 5.7

5.4 Двухсекционная пневматическая тормозная система и ручной тормоз

Допустимая скорость: 25 км/ч

5.4.1 Подключение

- Подключите пневматическую тормозную систему к трактору:

- желтая соединительная головка - для тормозного шланга.
- красная соединительная головка - для питающего шланга.



Перед подключением проверьте соединительные головки на чистоту и проследите за их правильной фиксацией!



Контролируйте расположение шлангопроводов! Шланги не должны повреждаться от трения о другие детали.

- Перед началом движения, при помощи рукоятки (рис. 5.6/2) вручную установите регулятор тормозного усилия (рис. 5.6/1):

полная нагрузка 

- Выключите ручной тормоз:
 - рукоятку вращать против часовой стрелки до упора.



Чтобы убедиться в функционировании ручного тормоза, необходимо при выключенном ручном тормозе проверить, туго ли натянут тормозной трос. В противном случае - подтяните тормозной трос.



После каждого монтажа на тормозной системе, проведите испытание тормозной системы!

- Уберите тормозные противооткатные клинья, закрепите и обезопасьте их от выпадения в держателях на раме.

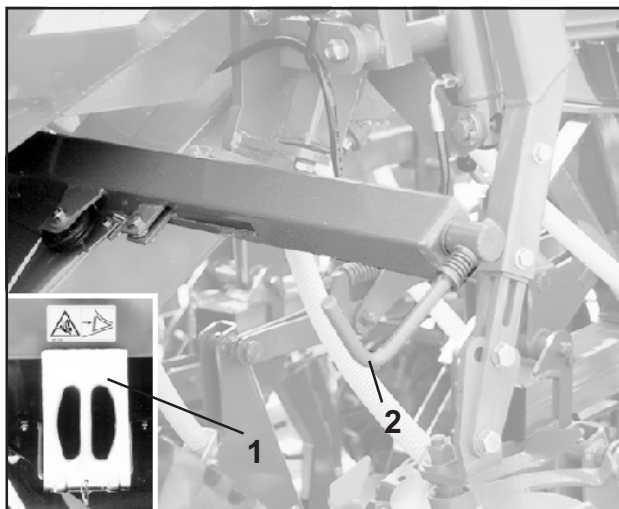


Рис. 5.8

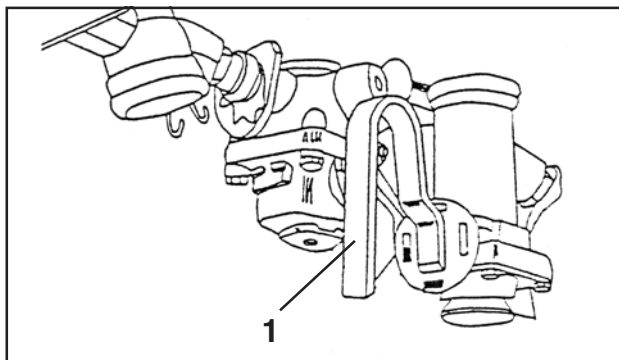


Рис. 5.9

5.4.2 Отсоединение

- Перед отсоединением от трактора, обезопасьте сеялку от произвольного откатывания при помощи двух противооткатных клиньев (рис. 5.8/1).
- Включите ручной тормоз (рис. 5.8/2):
 - рукоятку, сбоку на раме ходовой части, вращать по часовой стрелке до упора.
- Отцепив сеялку, закройте соединительные головки, соответственно закрепив их в холостых соединителях.

Маневрирование отцепленной сеялкой

- Для маневра отцепленной и, соответственно, автоматически поставленной на тормоз сеялкой, переведите рукоятку (рис. 5.9/1) регулятора тормозного усилия в позицию "Lösen" (снять).



После маневрирования рукоятку верните в исходное положение.

5.5 Система освещения

- Кабель питания системы освещения подключите к трактору и проверьте все функции системы освещения (поворотные огни, фары, тормозные огни).

5.6 Бортовой компьютер "AMADOS"

- Штепсель машинного кабеля соедините с бортовым компьютером "AMADOS".



При соединении штепселя машины с бортовым компьютером "AMADOS", компьютер должен быть выключен из электросети.



Прежде чем использовать бортовой компьютер "AMADOS" на практике, запрограммируйте данные машины.

6.0 Перед вводом в эксплуатацию

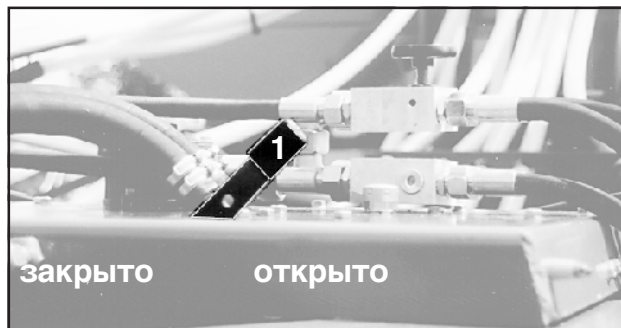


Рис. 6.1

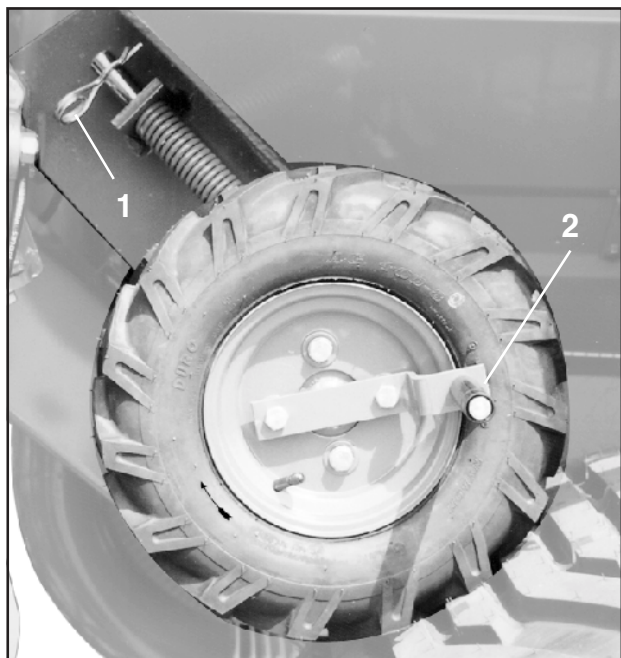


Рис. 6.2

- Включите распределительный клапан двойного действия и **опустите правую и левую секции с высевающими сошниками**.
- Откройте **блочный кран (6.1/1)** (позиция "открыто").
- Распределительный клапан простого действия ненадолго включите в положение "поднять".
- **Снимите фиксацию транспортного положения (6.2/1) на приводном колесе** путём перестановки пружинного вставного предохранителя из нижнего отверстия в самое верхнее.
- Вращая **по часовой стрелке приводное колесо** при помощи рукоятки (6.2/2), проверьте, крутятся ли **дозирующие катушки** в дозирующем аппарате.



Рис. 6.3

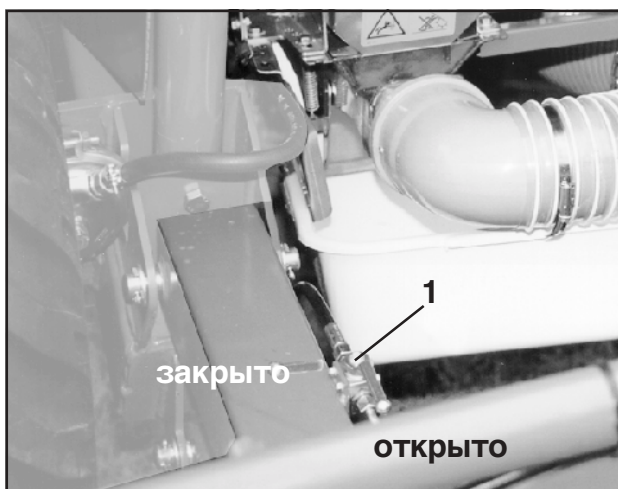


Рис. 6.4

- У маркёров (при оснащении маркёрами) выньте предохранитель транспортного положения.

- Включите распределительный клапан простого действия и **опустите высевающие сошники, маркёры, приводное колесо и роторный выравниватель в рабочее положение.**

 **Роторный выравниватель имеет специальный блочный кран (6.4/1) для блокировки гидравлики.**

- Проконтролируйте, **опустились ли все узлы в рабочее положение.**
- Проконтролируйте, не провисают ли семяпроводные шланги.
- Включите распределительный клапан простого действия и **поднимите высевающие сошники, маркёры, приводное колесо и роторный выравниватель в транспортное положение.**
- Закройте **блочный кран (6.1/1)** (позиция "закрыто").
- Поднимите и опустите **правую и левую секции с высевающими сошниками.** При этом проверьте семяпроводные и прочие шланги на отсутствие зацепов и провисаний.
- Проверьте **уровень масла.**
- Включите ВОМ с **1000 об/мин.** Заведите двигатель трактора и подождите 1 минуту.
 - Проконтролируйте, работает ли вентильатор (и вращается ли роторный выравниватель при закрытом кране гидросистемы).

 **При температурах ниже 10°C заведите двигатель трактора и оставьте его в течение 15 минут работать при включенном вале отбора мощности и высоких оборотах двигателя.**

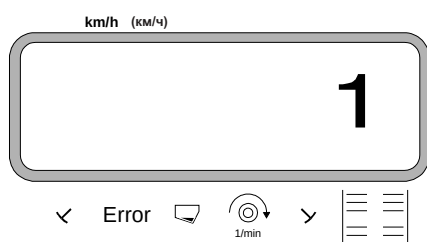
- Проверьте, работает ли **освещение.**



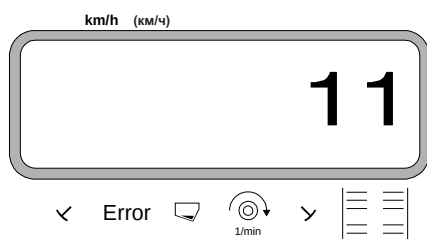
- Подготовить бортовой компьютер "AMADOS" для ввода в эксплуатацию (к этому смотри также инструкцию по эксплуатации бортового компьютера "AMADOS").

-  нажать (включение "AMADOS").
-  нажать и проверить / изменить.

Показание Модус "1" для машин с маркёрами

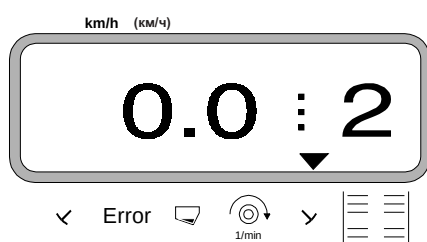


Показание Модус "11" для машин без маркёров



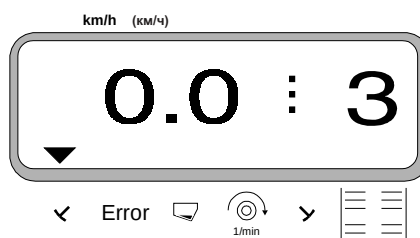
-  проверить / изменить.
-  проверить / изменить.
-  нажать для проверки ритма прокладки технологических колеи, при необходимости запрограммировать поновому. (гл. 6.1).

Показание счётчика технологических колеи на стоянке, например, "2"



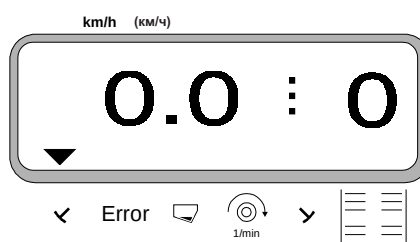
- **Маркёры** поднять и опустить таким образом, чтобы произошла смена маркёров. Проверьте, функционирует ли счётчик технологических колеи.

Показание при **единственной** смене маркёров



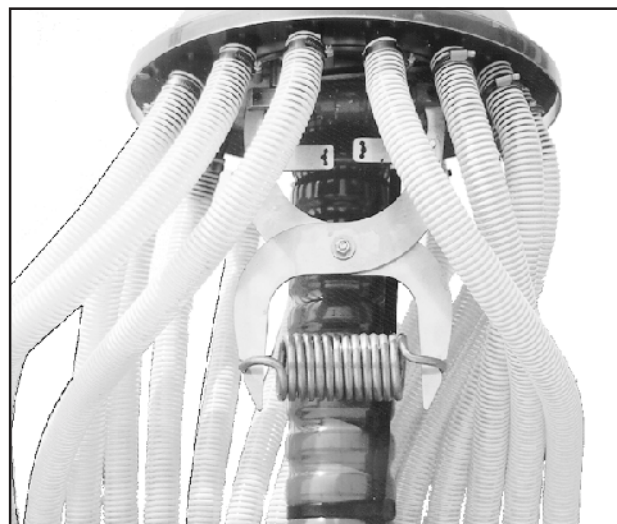
- Смену маркёров проводить до тех пор, пока не появится цифра "0". При показании счётчика технологических колеи = "0" осуществляется прокладка технологической колеи.

Показание при прокладке одной технологической колеи



- Проверьте, правильно ли работает гидроустройство для прокладки технологических колеи на распределителе. **При прокладке технологической колеи** (показание счётчика технологических колеи = "0") **пружина ослаблена**.

Позиция "клешни" при прокладке технологической колеи (пружина ослаблена)





Если при показании счётчика технологических колёс = [0] технологические колёса не прокладываются, то на бортовом компьютере "AMADOS" появляется показание "Error 3".



- нажать и задать номинальное число оборотов вентилятора (**около 3200 об/мин**), для контроля за числом оборотов. Это возможно только в случае, если гидродвигатели работают в режиме допустимой скорости вращения (**1000 об/мин**).


Возможные ритмы переключения у сеялки Airstar Primera

A	B	C	D
START			
3,0 m 4,0 m 6,0 m	9 m 12 m 18 m	3	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m	4	
3,0 m 4,0 m 6,0 m	15 m 20 m 30 m	5	
A Рабочая ширина сеялки	B Расстояние между технологическими колеями	C Ритм переключения	D Счетчик технологических колеи, управляемый компьютером "AMADOS"

6.1 Прокладка технологических колеи при помощи бортового компьютера "AMADOS"

Расстояние между технологическими колеями зависит от рабочей ширины сеялки и последующих машин, например,

- разбрасывателя минеральных удобрений и/или
- полевого опрыскивателя.

В зависимости от рабочей ширины этих машин необходимо иметь возможность прокладки технологических колеи на различном расстоянии друг от друга.

Для этого, при использовании бортового компьютера "AMADOS", следует перед началом работы запрограммировать ритм прокладки технологических колеи, т.е. необходимо задать определенное число для выбранного ритма (в зависимости от расстояния между технологическими колеями).

Счётчик технологических колеи управляет прокладкой технологических колеи. При прокладке технологической колеи дисплей счётчика показывает цифру "0".

Последующее переключение счётчика технологических колеи осуществляется у сеялки Airstar Primera

- **с маркёрами**, через гидроуправление подъёма маркёров, которое соединено с датчиком устройства создания технологических колеи. Всю необходимую для переключения информацию бортовой компьютер "AMADOS" получает при смене маркёров.
- **без маркёров**, когда датчик скорости не посылает импульсы. Это происходит в случае подъёма машины во время разворота на поле, а также в случае остановки на поле.

Пример:

сеялка: рабочая ширина 6 м
разбрасыватель удобрений/
опрыскиватель: рабочая ширина 24 м =
расстояние между технологическими колеями **24 м**

- Опустить правый и левый блоки с высевающими сошниками.
- Опустить высевающие сошники. При этом опускается один из двух маркёров.

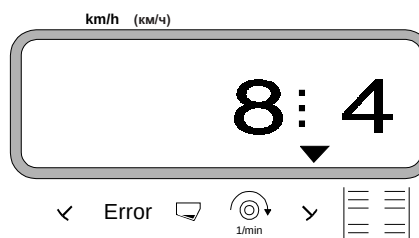


Если опущенный маркёр находится на "неправильной" стороне, то нужно поднять и снова опустить высевающие сошники - при этом меняется положение маркёра.

- В таблице "Возможные ритмы переключения сеялки Airstar Primera" найти строку, в которой рабочая ширина сеялки (**6 м**) и желаемое расстояние между технологическими колеями (**24 м**) стоят рядом.
- Для ритма переключения взять цифру "**4**".
- На бортовом компьютере "AMADOS" нажать

клавишу  . На дисплее появится моментальный ритм переключения.

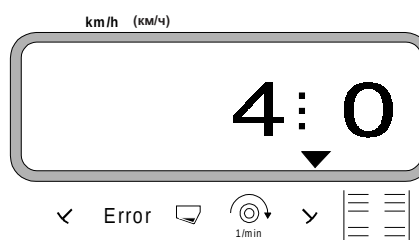
Моментальный ритм переключения.



- с помощью клавиш  и  выбрать нужный ритм переключения "**4**".

- Нажать  и занести в память число (**4**). При этом появится следующее показание.

Показание занесённого в память ритма переключения





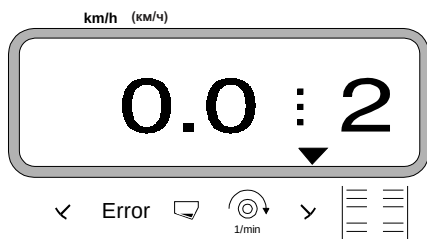
- Для корректного создания технологических колей, нужно перед началом работы переключить счётчик технологических

колеи с помощью клавиши  и набрать

число, которое стоит под словом "START" (стр. 28),

- например, "2", если первая технологическая колея должна находиться от края поля на расстоянии, равном половине рабочей ширины.
- например, "0", если первая технологическая колея должна быть расположена непосредственно на краю поля.

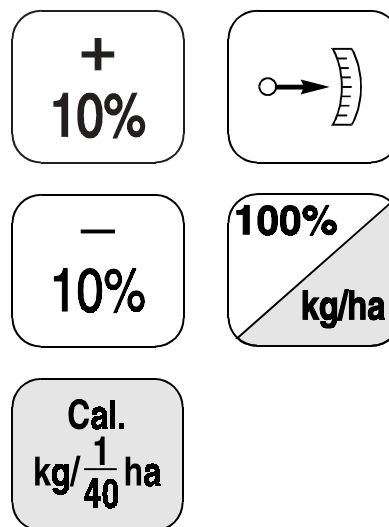
Показание счётчика технологических колей во время стоянки, настроено число "2".



Гидроуправление подъёма маркёров соединено с датчиком системы создания технологических колей. Следите за тем, чтобы выбранный маркёр был опущен, если на счётчике технологических колей настроено нужное число.

При необходимости следует изменить положение маркёров.

6.2 Клавиши, не рассчитанные на применение бортового компьютера "AMADOS" с сеялкой "Airstar Primera"



7.0 Загрузка машины



Перед загрузкой дополнительного резервуара проконтролируйте,

- не имеются ли в резервуаре отложения семян или инородные тела,
- правильно ли лежит решётка,
- закрыты ли разгрузочные отверстия.



При загрузке резервуара, следите за тем, чтобы в посевном материале не было инородных тел.



Не высевайте влажный или липкий посевной материал.



Соблюдайте допустимую полезную нагрузку!



Находиться на ступенях или площадках машины во время движения запрещено!

- Откинуть лестницу (7.1/1).
- Подняться на площадку.



Рис. 7.1



Рис. 7.2

- Брезентовый тент открыть и откинуть наверх.
- Загрузить резервуар.
- Закрыть резервуар, опустив брезентовый тент.

8.0 Исходные регулировки машины

8.1 Регулировка количества высеваемого материала

Дозировка посевного материала происходит при

- **высеве зерна** - через **главные высевающие катушки**.
- **мелких семян** - через **мелкие высевающие катушки**.



При посеве принципиально работать с **главными (белыми и оранжевыми) или мелкими (красными и чёрными) высевающими катушками**.

Количество высеваемого материала зависит от:

- скорости вращения дозирующего вала.
- выбора высевающих катушек (главные или мелкие высевающие катушки),
- выбора режима нормы высева (режим высокой или низкой нормы высева). С завода устанавливается режим высокой нормы высева.

Чем больше число на шкале (8.1/3), тем больше соответствующее количество высеваемого материала.

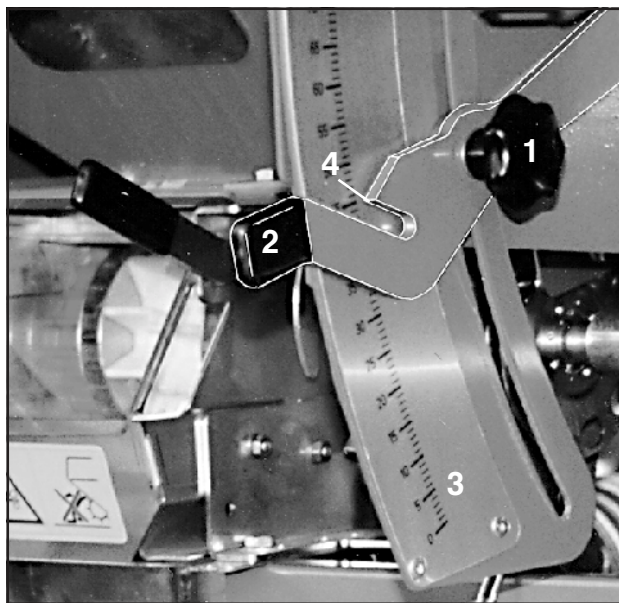


Рис. 8.1

Выполнение:

- В зависимости от посевного материала выбрать посредством отключения или включения (к этому смотри гл. 8.2) тип высевающих катушек (главные или мелкие).
- Повернуть чёрную ручку (8.1/1) влево.
- **Регулировочный рычаг коробки передач (8.1/2) поднять до упора вверх** (в сторону повышения показаний шкалы) и, опуская вниз, установить рассчитанный номер регулировки коробки передач (к этому смотри гл. 8.3).

Выбранный **номер регулировки коробки передач** считывается **со шкалы (8.1/3) против указателя (8.1/4)**.



Если при малом количестве посевного материала необходимо выбрать номер регулировки коробки передач **меньше чем "5"**, то нужно установить **двухрежимную коробку передач на "медленную передачу"** (к этому смотри гл. 8.4).

- Повернуть чёрную ручку (8.1/1) вправо.
- Провести предварительную проверку нормы высева (к этому смотри гл. 8.3).

8.2 Включение и отключение главных и мелких высевающих катушек

Включение и отключение главных и мелких высевающих катушек осуществляется при помощи регулировочных болтов (8.2/1 и 8.2/2). Для этого,

- вал дозирующего органа (8.2/3) провернуть (передвигая регулировочный рычаг коробки передач вверх и вниз) так, чтобы гайки с накаткой соответствующих регулировочных болтов можно было легко крутить.

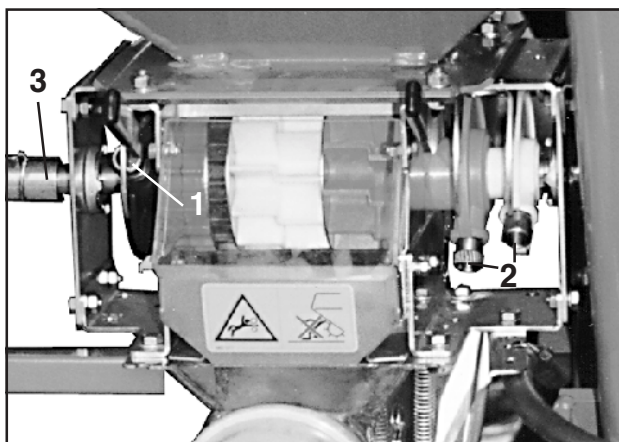


Рис. 8.2

Включение

- Оба регулировочных болта (главные высевающие катушки) (8.3/1) закрутить до упора.

Отключение

- Оба регулировочных болта (главные высевающие катушки) (8.3/1) открутить до выемки в стопоре (8.3/2), до упора (см. рис 8.4).

Таким образом, ребро катушки устанавливается прямо под прокладкой, отлично герметизируя дополнительный резервуар.



Высевающие катушки включать и отключать попарно.



Рис. 8.3

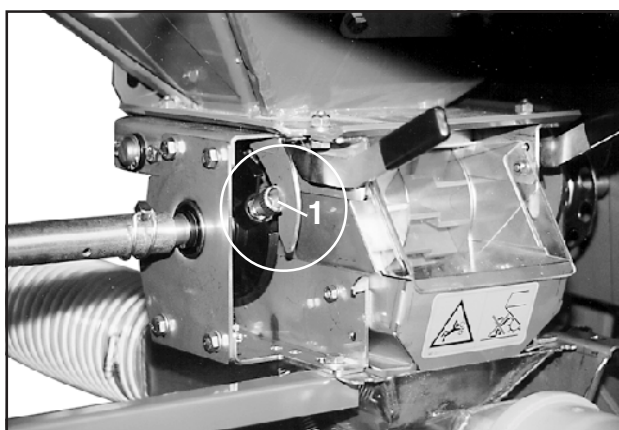


Рис. 8.4

Включение и отключение мелких высевающих катушек осуществляется таким же образом. Для этого используйте регулировочные болты (рис. 8.4/1).



8.3 Определение номера регулировки коробки передач при помощи счетного диска

Определите номер регулировки коробки передач для заданного количества высеваемого материала при помощи счетного диска.

Счетный диск состоит из трёх шкал:

1. Внешняя белая шкала (8.5/1) предназначена для семян с нормой высева более 30 кг/га.
2. Внутренняя белая шкала (8.5/2) предназначена для семян с нормой высева менее 30 кг/га.
3. Средняя цветная шкала (8.5/3), на которой расположены номера регулировок коробки передач от "1" до "100".

Пример:

За исходные данные принято: 125 кг/га

- **Регулировочный рычаг коробки передач** (8.1/2) установить против числа "70" (можно выбрать любую другую регулировку коробки передач, рекомендуется для **Зерна** - "50", для **Рапса** - "10").
- Провести первую предварительную проверку нормы высева (см. гл. 8.4).
- Находящиеся в проверочном лотке семена взвесить и пересчитать в кг/га. Полученное количество составляет 175 кг/га (см. гл. 6.4.2).
- Взять в руки счетный диск и совместить рассчитанную норму высева 175 кг/га (8.5/A) и номер регулировки коробки передач "70" (8.5/B).
- На шкале "3" счетного диска, снять показание регулировки коробки передач, например "50" (8.5/D), для желаемого количества посевного материала, составляющего, например 125 кг/га (8.5/C).
- Проконтролировать регулировку "50", проведя повторную проверку нормы высева.

Определение регулировки коробки передач при помощи счетного диска позволяет произвести установку желаемого количества высеваемого материала без применения таблиц норм высева. При этом, различные свойства текучести семян учтены уже при определении регулировки коробки передач.

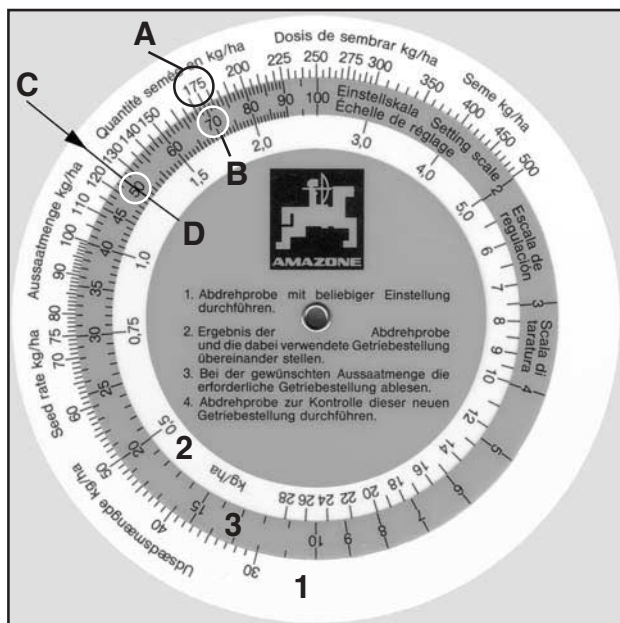


Рис. 8.5

8.4 Предварительная проверка нормы высева для контроля выставленного количества посевного материала

При проведении предварительной проверки нормы высева контролируется, соответствует ли выставленная норма высева норме желаемой.

Предварительная проверка нормы высева проводится во время стоянки.

Соблюдайте, пожалуйста, следующие указания.

Изменение свойств текучести семян влияет на количество высеваемого материала. Для посева могут быть использованы различно обработанные семена :

- необработанные семена,
- семена, протравленные сухим способом,
- семена, протравленные влажным способом.

Различно обработанные семена имеют различную текучесть. Текучесть дополнительно изменяется за счёт реакции протравителя на температуру и влажность воздуха.



Перед высевом новой партии семян обязательно проводите предварительную проверку нормы высева.



Рис. 8.6

8.4.1 Проведение предварительной проверки нормы высева

Обычно проводится проверка для 1/40 га. Для этого произвести на сеялке

- Airstar Primera 301 - 68 оборотов рукоятки
- Airstar Primera 601 - 34 оборота рукоятки

почасовой стрелке, на приводном колесе (рис. 8.6).



На сеялке Airstar Primera 601 провести предварительную проверку нормы высева на обоих дозирующих органах.



Никогда не находитесь между машиной и роторным выравнивателем, пока не закрыт блочный кран (8.7/1). Опасность защемления! При закрытом блочном кране блокируется гидравлика поднятия и опускания роторного выравнивателя.



Никогда не находитесь между машиной и роторным выравнивателем, пока не выключен гидропривод роторного выравнивателя. Опасность защемления!

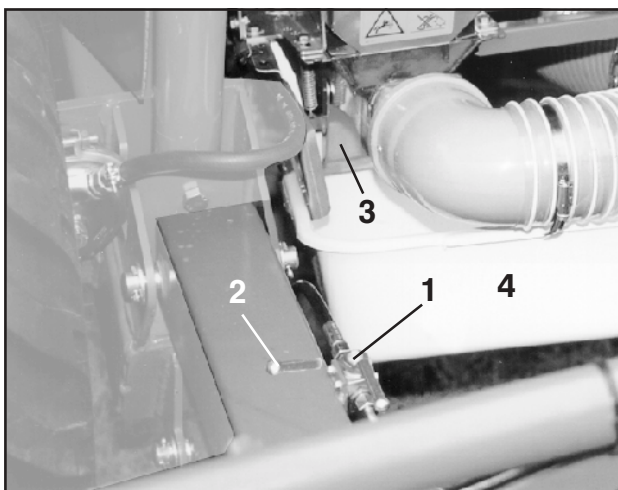


Рис. 8.7



- Блочный кран закрыть (позиция 6.7/2).
- Откидную крышку (8.7/3) под инжектором открыть книзу.
- Приемные ванны (8.7/4) закрепить под разгрузочными отверстиями.
- Прокрутить заданное количество оборотов рукоятки на приводном колесе.
- Взвесить содержимое приёмных ванн.
- Перевести полученное количество семян [кг] в расход семян [кг/га] (к этому смотри гл. 8.4.2).

8.4.2 Пересчет полученного количества семян [кг] в расход семян [кг/га]

- Для перерасчёта семян из [кг] в [кг/га] нужно умножить полученный вес на пересчетный коэффициент "40" (для 1/40 га) .

Пример:

Полученное в проверочных ваннах количество семян равно = например, **3,2 кг**

$$\text{Расход семян [кг/га]} = \frac{\text{полученное кол-во семян [кг]} \times \text{пересчетный коэффициент}}{\text{га}}$$

$$\text{Расход семян [кг/га]} = \frac{3,2 \text{ кг} \times 40}{\text{га}} = 128 \text{ [кг/га]}$$

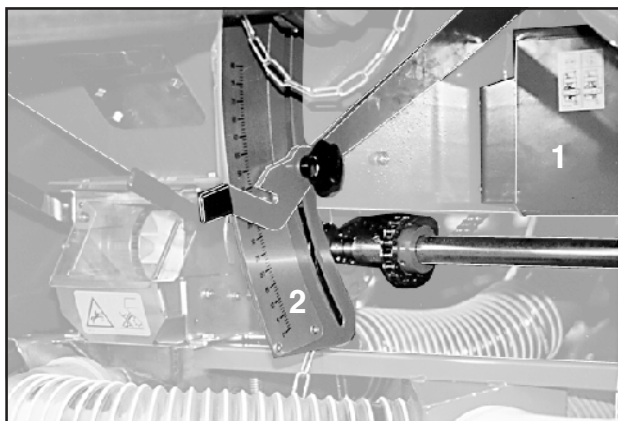


Рис. 8.8

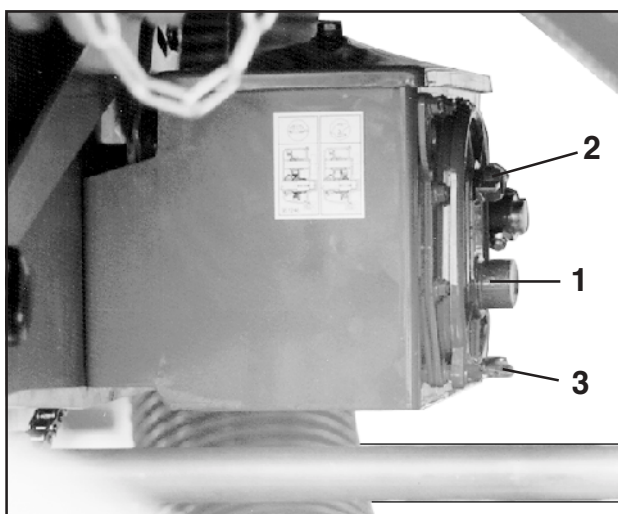


Рис. 8.9

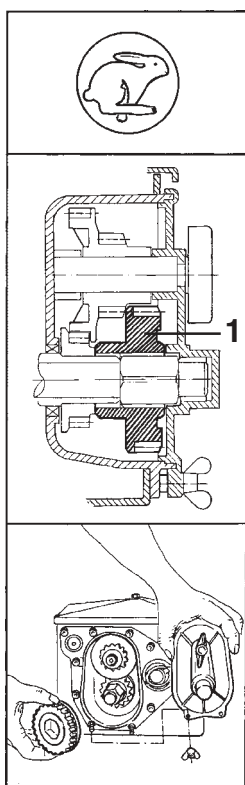


Рис. 8.10

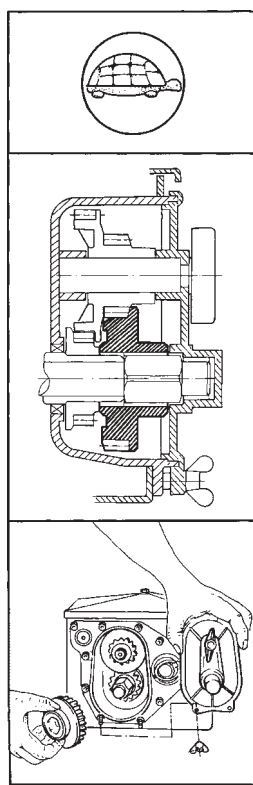


Рис. 8.11

8.5 Указания к режимам низкой и высокой норм высева

Коробка передач (8.8/1) позволяет осуществлять привод дозирующего вала с двумя различными скоростями. Благодаря этому увеличивается диапазон регулировочной шкалы (8.8/2). Перевернув шестерню (8.10/1), можно установить режим высокой (рис. 8.10) или низкой (рис. 8.11) нормы высева.

Если при малом количестве высеваемого материала выбирается номер регулировки коробки передач меньше чем "5", то нужно переставить шестерню на режим низкой нормы высева.

С завода коробка передач настраивается на режим высокой нормы высева.

8.5.1 Установка в режим низкой нормы высева

- Открутив барашковый винт (8.9/2) и обе гайки-барашки (8.9/3), снять крышку (8.9/1).
- Снять нижнюю шестерню (8.10/1) с вала, перевернуть и, как показано на рис. 8.11, поставить на место. Если шестерня не снимается вручную, подвигайте приводное колесо, пока шестерня легко не снимется.
- Крышку закрыть и правильно привинтить.

 **Высевайте, по возможности, в режиме высокой нормы высева. После посева в режиме низкой нормы высева, переставьте шестерню на режим высокой нормы высева.**

8.5.2 Определение номера регулировки коробки передач

- После перехода на режим низкой нормы высева, провести предварительную проверку нормы высева, например, с условным номером регулировки "50".
- Окончательное значение регулировки определите затем при помощи счетного диска (см. гл. 8.2).

8.6 Настройка глубины высева

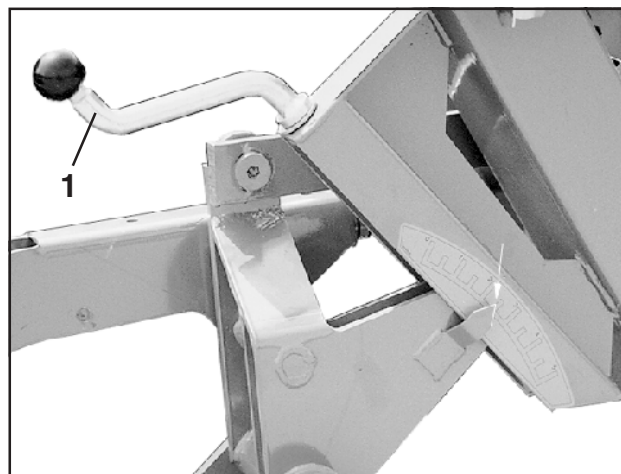


Рис. 8.12

Глубина высева настраивается центрально для каждой группы сошников при помощи рукоятки (8.12/1). Регулировочная шкала позволяет одинаково настроить глубину высева для всех сошниковых групп по отношению друг к другу. Стрелка указывает на точку счёта показаний на шкале.

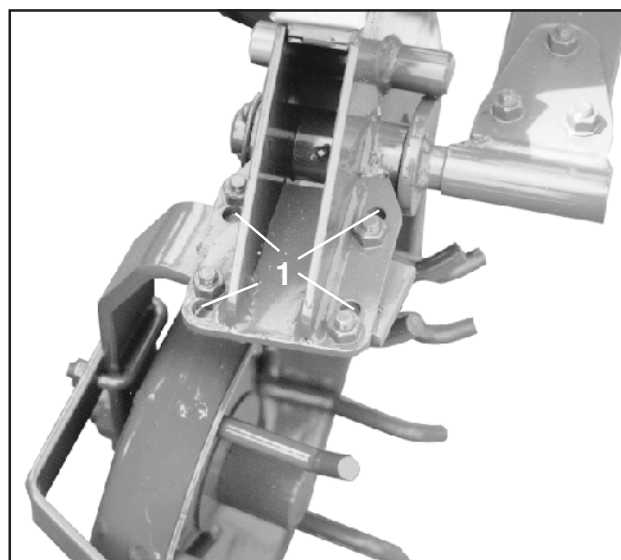


Рис. 8.13

8.7 Настойка шпорных колёс

Шпорные колёса отвечают, помимо ведения машины по глубине, также за **заделку посевных борозд**.

Дополнительные отверстия (8.13/1) в креплении шпорных колёс позволяют осуществлять их перестановку в позицию, в которой они работают менее агрессивно. Изменение позиции шпорных колёс может быть необходимым при мульчированном или обычном посеве (после вспашки).

С завода **шпорные колёса** закреплены в позиции, указанной на рисунке, и предназначены для проведения **прямого посева** (в стерни).

8.8 Настройка маркёра

Маркёры настроить так, чтобы они

- на лёгкой почве вращались параллельно направлению движения,
- на тяжёлой почве были установлены в положение "на приём" таким образом, чтобы работать агрессивно, создавая заметную полосу на почве.

Ослабив болты (рис. 8.14/1) в продольном пазе, можно изменить положение диска маркёра, наклонив его.

Расстояние маркировки устанавливается от середины машины до пункта соприкосновения диска маркёра с почвой и равна ширине машины.

- Ослабив болты (рис. 8.14/2), можно изменить длину штанг маркёра. Изменив длину, затяните болты.
- Скорость подъёма маркеров регулируется на дросселе (рис. 8.15/1) бесступенчато.



Следите за тем, чтобы диски маркёра не заходили в землю на слишком большую глубину. При глубоко в земле работающих дисках возможны повреждения на каменистой почве.



При передвижении по общедоступным улицам и дорогам, зафиксируйте маркёры в транспортном положении.



При подъёме и опускании маркёров, устрани́те людей из зоны подъёма.



Подня́тый маркёр (8.16/1) зафиксируйте в транспортном положении при помощи откидного штифта (8.16/2).



При подъёме и опускании маркёров, не находитесь в зоне защемления (между рамой машины и маркёрами). Никогда не прикасайтесь к местам, представляющим опасность защемления, до тех пор, пока там могут двигаться части!



Никогда не находитесь под подня́тым, незакреплённым маркёром!

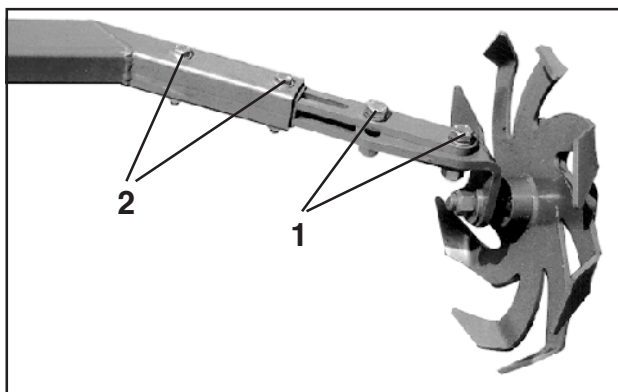


Рис. 8.14



Рис. 8.15

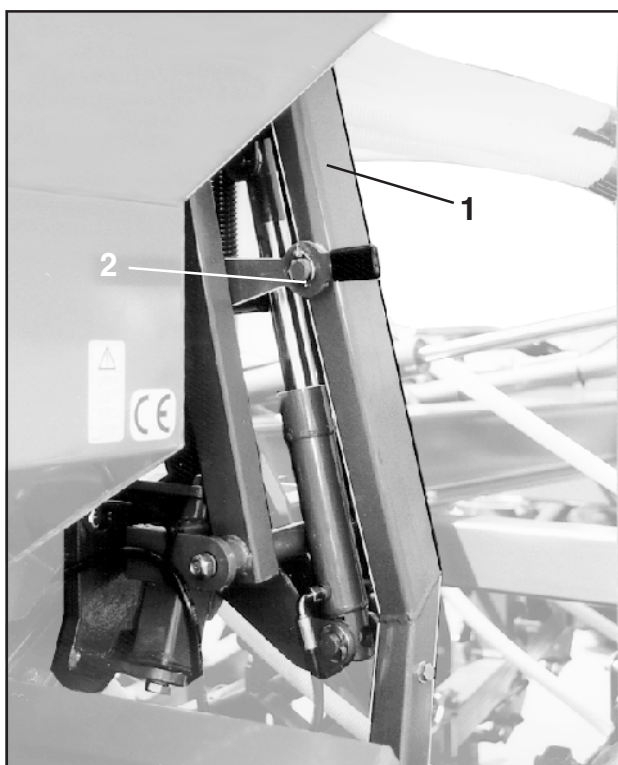


Рис. 8.16

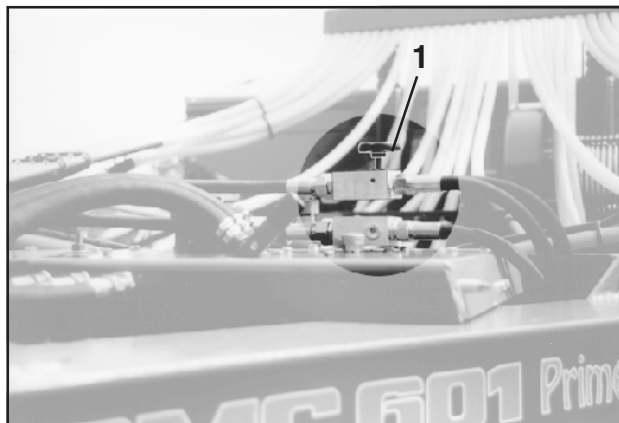


Рис. 8.17

8.9 Настройка роторного выравнивателя

Привод роторного выравнивателя **включается и выключается** при помощи крана гидросистемы (рис. 8.17/1).

- Кран гидросистемы закрыт - привод включен.
- Кран гидросистемы открыт - привод выключен.



При работе с отсоединённым роторным выравнивателем необходимо полностью открыть кран гидросистемы - иначе произойдёт перенагрев масла в гидросистеме.

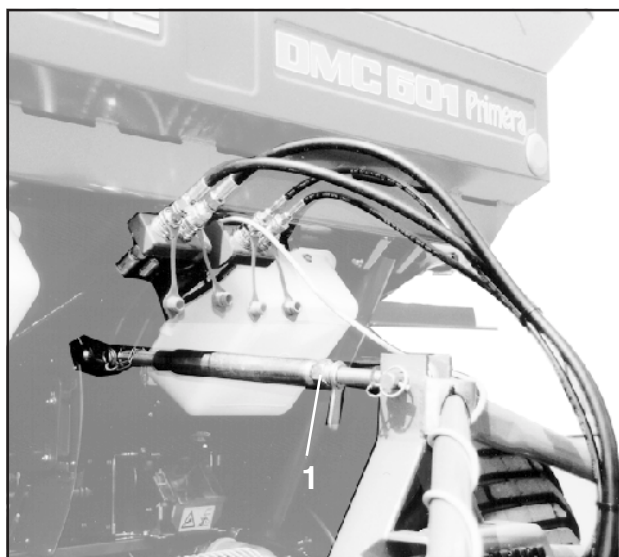


Рис. 8.18

Рабочая глубина роторного выравнивателя **настраивается бесступенчато** при помощи верхней тяги (рис. 8.18/1).

- **Выкрутить** верхнюю тягу - **уменьшить** рабочую глубину.
- **Закрутить** верхнюю тягу - **увеличить** рабочую глубину.



Рис. 8.19

Подгонка рабочей глубины внешних ротирующих органов к рабочей глубине средних осуществляется путём перестановки штыря (8.19.1) в различные отверстия (8.19.2).

Гидропривод и упругое крепление защищают ротор от повреждений камнями или другими предметами.

8.10 Настройка скорости вращения вентилятора

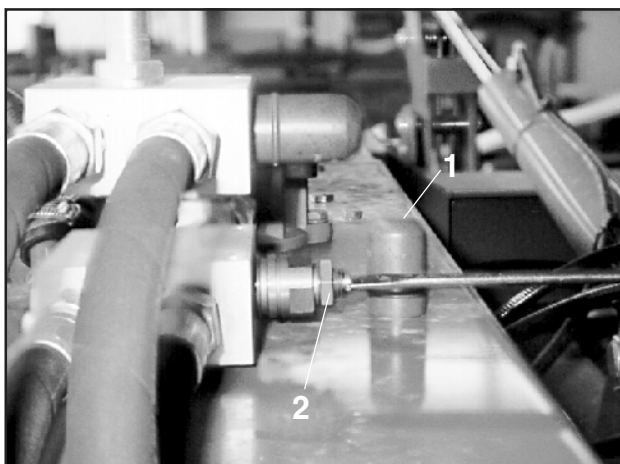


Рис. 8.20

- Включить вал отбора мощности со скоростью 1000 об/мин.
- Снять крышку (8.20.1) и ослабить контргайку.
- С помощью отвёртки крутить болт (8.20.2) против часовой стрелки, пока не исчезнет указатель (8.21.1) в трубке. При этом скорость вращения вентилятора уменьшится.
- С помощью этой же отвёртки крутить болт по часовой стрелки, пока не появится указатель из трубки и покажет желаемый цвет указателя.

Красный цвет	для мелких семян	например, рапс
Красно-зелёный цвет	для крупных семян	например, пшеница, рожь

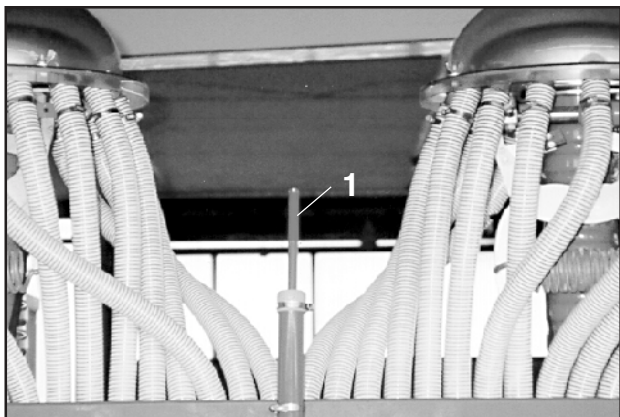


Рис. 8.21

- Цвет указателя показывает выбранную скорость вращения вентилятора.
- Закрутить болт дополнительно на 1/4 оборота (90°) дальше, затянуть контргайку и закрыть крышку.

8.11 Контроль скорости вращения вентилятора

Обязательно проверить, показывает ли указатель желаемый цвет, иначе - смотри главу 8.10.

Красный цвет	для мелких семян	например, рапс
Красно-зелёный цвет	для крупных семян	например, пшеница, рожь

Если указателя не видно, то скорость вращения вентилятора ниже нормы и должна быть выставлена (смотри главу 8.10).

9.0 Путь к полю - транспортировка по дорогам и улицам общего пользования

Пожалуйста, соблюдайте следующие указания. Они помогут Вам предотвратить несчастные случаи на дорогах!

- ⚠ Если Вы на пути к полю пользуетесь общественными дорогами и улицами, то трактор и машина должны соответствовать Правилам допуска транспортных средств к движению.
- ⚠ Владелец и водитель машины несут ответственность за соблюдение предписанных законом Правил дорожного движения и Правил допуска транспортных средств к движению.
- ⚠ Машина должна быть оснащена системой освещения в соответствии с Правилами допуска транспортных средств к движению.
- ⚠ Соблюдайте внешние транспортные габариты.

- Не превышайте транспортную ширину 3 м!
- Освещение и знаки:

Необходимое световое оснащение, опознавательные знаки (рис. 9.1):

- Полное световое оснащение сзади, включая отражатели света и, в случае необходимости, номерной знак, ночью - дополнительно передние габаритные огни.

Необходимое оснащение знаками:

- Впереди и сзади соответственно слева и справа предупредительные габаритные или стояночные знаки (в красно-белую полоску).

В качестве специального оснащения предлагается комплектное, стационарно закреплённое на машине оснащение, в которое входят стояночные предупредительные знаки, передние габаритные огни (рис. 9.2), задние фонари, задние отражатели света и крепёжное приспособление для номерного знака (рис. 9.1 и 9.2).

Определяющими являются действующие Правила допуска транспортных средств к движению. За освещение машины и оснащение её опознавательными знаками несёт ответственность владелец машины.

- Перед началом движения проверьте освещение на исправность.

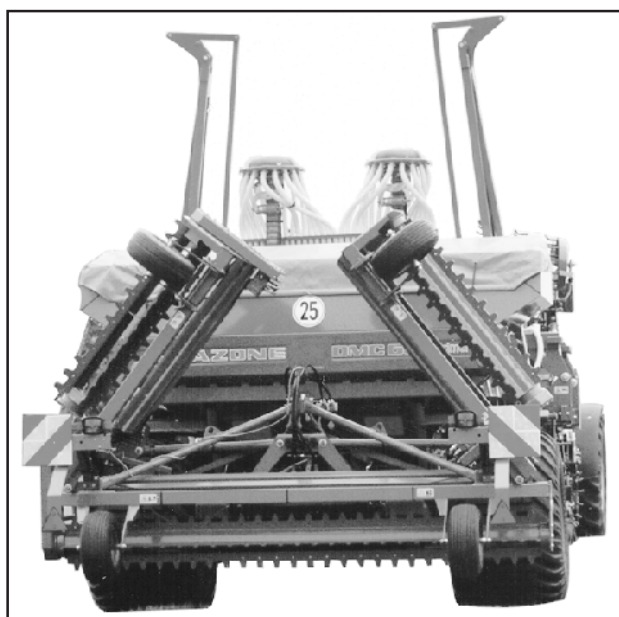


Рис. 9.1

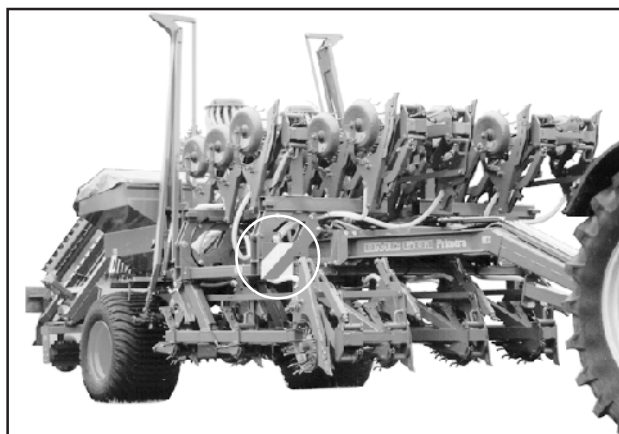


Рис. 9.2



Рис. 9.3



Рис. 9.4

9.1 Перенастройка машины в транспортное положение

- Сложить правую и левую секции с высевающими сошниками (Airstar Primera 601) в транспортное положение.
- Маркёры (при наличии маркёров) зафиксировать в транспортном положении, как показано на рис. 9.3 .

⚠ При подъёме и опускании маркёров или секций с высевающими сошниками, устрани́те людей из зоны подъёма!

⚠ При подъёме и опускании маркёров или секций с высевающими сошниками, в секторе между рамой машины и маркёрами или сошниковыми секциями существует опасность защемления и среза. Никогда не прикасайтесь к местам, представляющим опасность защемления, до тех пор, пока там могут двигаться части!

⚠ Никогда не находитесь под поднятым, незакреплённым маркёром!

- Зафиксировать транспортное положение приводного колеса путём перестановки пружинного штифта (9.4/1) из верхней позиции в нижнюю (рис. 9.4.).

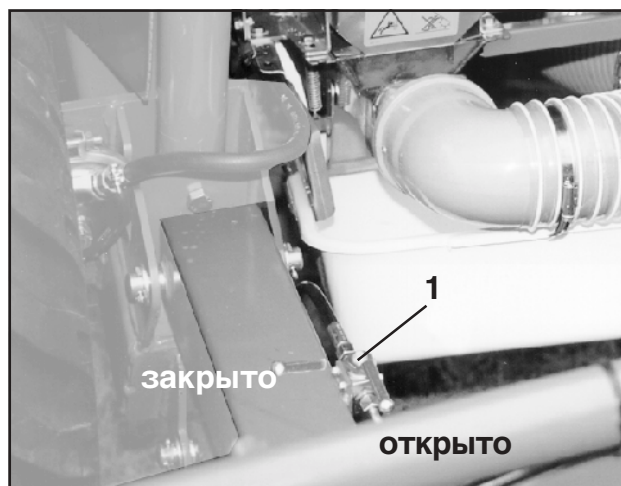


Рис. 9.5

- Закрывать блок-кран (9.5/1) роторного выравнивателя (позиция "закрывать").

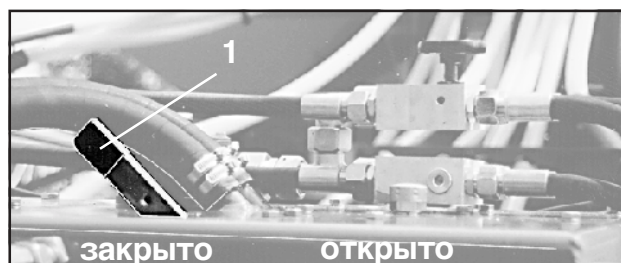


Рис. 9.6

- Закрывать блок-кран (9.6/1) (как показано на рисунке).



При негерметичных направляющих клапанах и/или длительных перерывах в работе, например, во время транспортировки, закройте блок-кран (9.6/1), чтобы предотвратить самостоятельное опускание высевающих сошников.



Во время передвижения по улицам, рычаг трёхточечной гидравлики необходимо застопорить, чтобы предотвратить непреднамеренное опускание машины.

10.0 Ввод в эксплуатацию на поле

10.1 Настройка машины перед началом работы

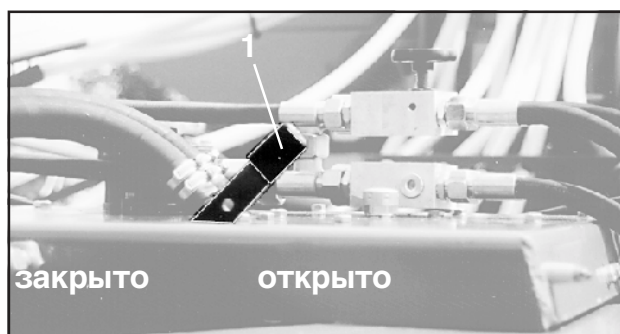


Рис. 10.1

- Включить распределительный клапан двойного действия и **опустить правую и левую секции с высевающими сошниками**.
- Открыть **блочный кран** (рис. 10.1/1, позиция "открыто").
- Распределительный клапан простого действия на короткое время переключить в положение "поднять".

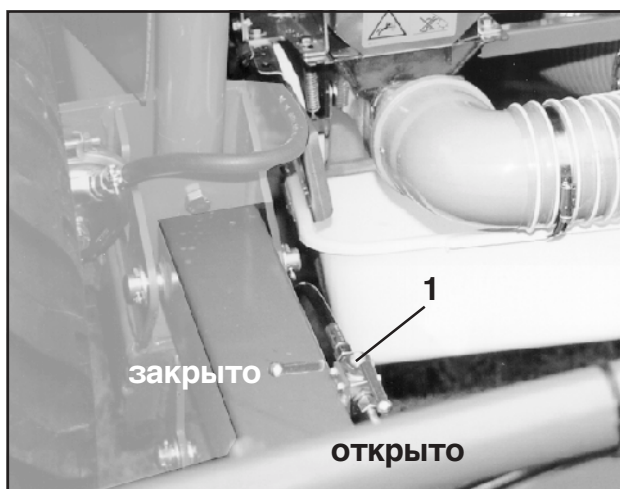


Рис. 10.2

- Открыть блочный кран (10.2/1) роторного выравнивателя (позиция "открыто").



Рис. 10.3

- Снять фиксацию транспортного положения (10.3/1) на **приводном колесе** путём перестановки пружинного штифта из нижней позиции в верхнюю.



Рис. 10.4

- У маркёров (при наличии маркёров) вынуть предохранитель транспортного положения.
- Распределительный клапан простого действия включить и опустить высевающие сошники, маркёры, приводное колесо и роторный выравниватель в рабочее положение.

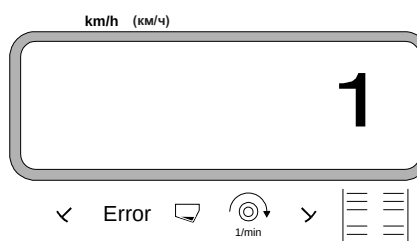
Если опущенный маркёр расположен с "неправильной стороны", то необходимо снова поднять и снова опустить маркёры - при этом меняется их положение.

- Включить **ВОМ / 1000 об/мин**. Завести мотор трактора и подождать 1 минуту.

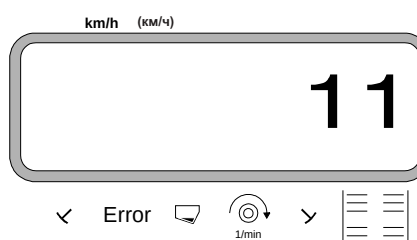
При температурах ниже 10°C необходимо завести мотор трактора и, при включенном ВОМ и высоких оборотах двигателя, подождать 15 минут.

-  нажать (включение "АМАДОС").
-  нажать и проверить, при необходимости изменить.

Показание **Модус "1"** для машин с маркёрами



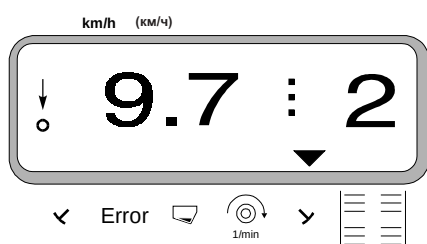
Показание **Модус "11"** для машин без маркёров



-  проверить, при необходимости изменить.
-  проверить, при необходимости изменить.
-  нажать, проверить ритм прокладки технологических колеи, при необходимости запрограммировать по-новому.
-  нажать, чтобы переключить число на счётчике технологических колеи.
- **ВОМ** медленно довести до рабочей скорости вращения (**1000 об/мин**).
-  нажать и задать номинальное число оборотов вентилятора (**около 3200 об/мин**) для контроля за числом оборотов. Эта операция возможна только в том случае, если гидродвигатели работают с допустимой скоростью вращения = **1000 об/мин**.
-   нажать, вызвав функцию старта.
Start

 **Во время посева бортовой компьютер показывает рабочую скорость [км/ч] на данный момент и актуальное показание счётчика технологических колеи.**

Показание во время посева



- **Распределительные клапаны простого и двойного действия на тракторе установить в позицию "плавающее положение".**
- Около 30 метров высевать при нормальной скорости, затем - остановиться.



10.2 Проверка и по мере необходимости изменение регулировок машины

- Проверить качество работы сеялки и при необходимости внести корректировки.
 - Проверить глубину высева посевного материала. При необходимости внести изменения при помощи соответствующих рукояток.
 - Проверить, имеются ли пропуски в высева посевного материала в каждом ряду.
 - Проверить заделку посевных борозд землёй, при необходимости - изменить настройку шпорных колёс.
 - Проверить расстояние между маркерами и качество маркировки.



Контроль качества посева повторять до тех пор, пока не будет достигнут удовлетворительный режим работы.

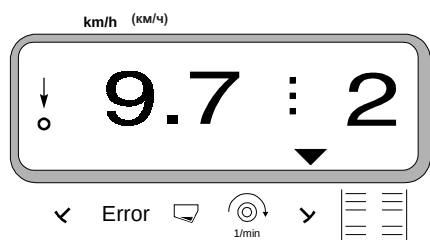
10.3 Важные указания в случае прерыва посевной работы на поле

1. Сеялка "Airstar Primera", оснащённая маркерами

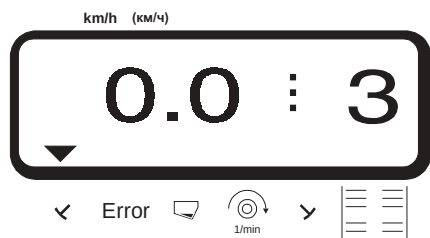
Если на поле по какой-либо причине - например, при подъёме высевающих сошников - во время посевной работы сложатся маркёры, то автоматически происходит

- одна не желаемая смена маркеров.
- одно не желаемое переключение счётчика технологических колёй.

Показание во время посевной работы (перед остановкой на поле)



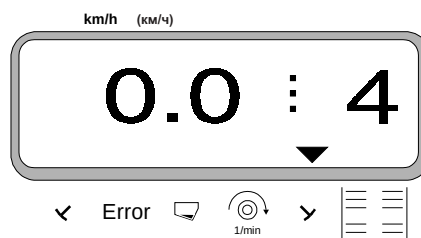
Показание **во время** остановки на поле, после **одноразового** подъёма и опускания блоков с высевающими сошниками



Перед продолжением посевной работы

- блоки с высевающими сошниками поднять и опустить повторно для того, чтобы опущенные маркёры находились на "правильной" стороне.

Показание **при** остановке на поле, после **повторного** подъёма и опускания блоков с высевающими сошниками

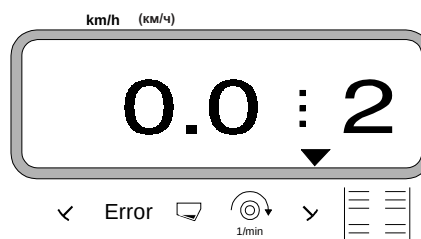


- показание **счётчика технологических колёй** вернуть в начальное положение. Для этого

нажимать клавишу  до тех пор,

пока не появится такое же число, как перед остановкой на поле (например, 2).

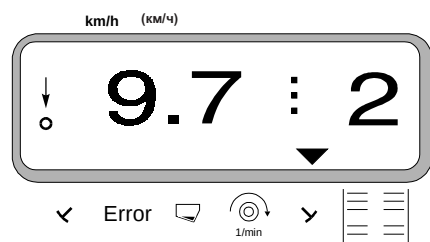
Необходимое показание **перед продолжением посевной работы** (действительно только для данного примера)



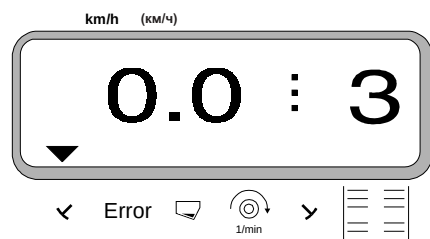
2. Сеялка "Airstar Primera", неоснащённая маркерами

Если по какой-либо причине необходимо остановиться во время посевной работы, то автоматически происходит

- одно не желаемое переключение счётчика технологических колёс.



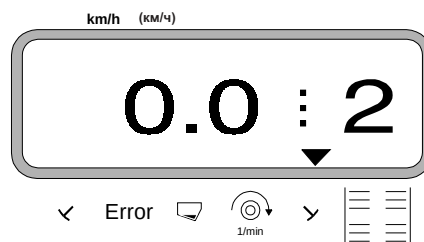
Показание **при** остановке на поле после примерно 5 секунд



Перед продолжением посевной работы

- показание **счётчика технологических колёс** вернуть в начальное положение. Для этого нажимать клавишу  до тех пор, пока не появится такое же число, как перед остановкой на поле (например, 2).

Необходимое показание **перед продолжением посевной работы** (действительно только для данного примера)



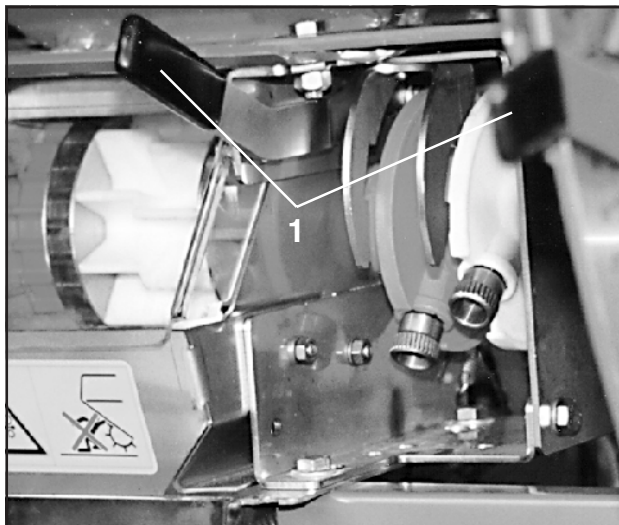


Рис. 11.1

11.0 После эксплуатации

11.1 Разгрузка резервуара

- Приёмные ёмкости подставить под разгрузочные отверстия дозирующих органов.
- Рычаг (11.1/1) заслонок разгрузочных отверстий опустить вниз и зафиксировать - разгрузочные отверстия открыты.



После опорожнения резервуара разгрузочные заслонки закрыть, рычаг установить в самую верхнюю позицию и защёлкнуть.

Если машина разгружается с целью длительной эксплуатационной паузы, то:

- семенной резервуар полностью опорожнить, иначе - опасность прорастания семян,
- заслонки разгрузочных отверстий открыть, чтобы мыши, проникшие в резервуар имели выход, иначе они могут прогрызть пластмассовые детали.

11.2 Чистка машины

Машину промыть струей воды или при помощи очистителя высокого давления.



При чистке семенного резервуара сжатым воздухом не забывайте о том, что пыль протравливающих средств ядовита.
Не вдыхайте эту пыль!

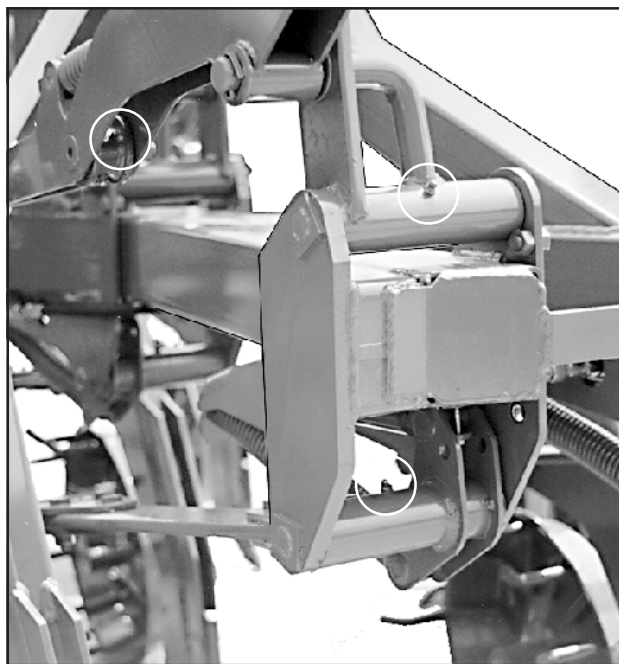


Рис. 12.1



Рис. 12.2

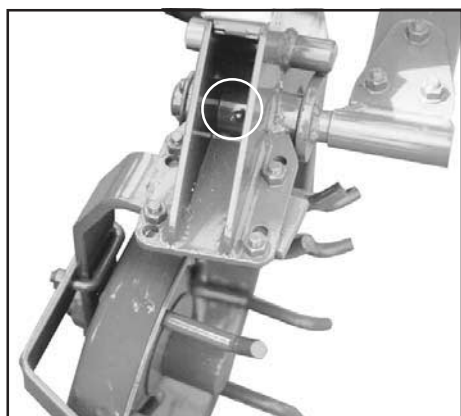


Рис. 12.3

12.0 Техобслуживание

- Ежедневно:

- Контролировать уровень масла в гидросистеме сеялки.
- Контролировать износ наконечников сошников.
- Проверять гидромотор вентилятора. В отверстии под подшипником не должно быть масла.
- Контролировать спираль для охлаждения масла. Устранить загрязнения.
- Проверять, чтобы в дозирующей системе не было отложений семян.
- Проверять, крепко ли затянут регулировочный рычаг коробки передач.
- Контролировать лёгкость вращения приводного колеса.
- Проверять затяжку регулировочных болтов главных и мелких высевающих катушек в каждой регулировочной позиции.
- Проверять затяжку колёсных гаек.
- Проверять давление в шинах.
- Проверять гидросистему на герметичность.

- После каждых 25 часов эксплуатации:

- Проверять, крепко ли затянуты болты на раме.

- После каждого сезона:

- Смазывать ниппели для консистентной смазки (рис. 12.1, 12.2 и 12.3) (прокладки содержать в чистом состоянии).
- Проверять зазор в подшипниках всех сошниковых шарниров.
- Проверять, крепко ли затянуты болты на раме.



AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co.KG

Почтовый ящик 51
49202 Хасберген-Гасте
Германия

Телефон: ++49 (5405) 501-197
Телефакс: ++49 (5405) 501-193
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

Другие заводы:
Д-27794 Худе · Ф-57602 Форбах
Филиалы в Англии и Франции

Заводы по выпуску разбрасывателей минеральных удобрений, полевых опрыскивателей, сеялок, почвообрабатывающих машин, многоцелевых складских помещений и коммунальных машин